

Portuguese Times

Ano LV - Nº 2877 • Quarta-feira, 12 de agosto de 2026 • 75¢ • www.portuguesetimes.com



António Ladeira, novo diretor do Center for Portuguese Studies and Culture da UMass Dartmouth:

"É meu desejo estabelecer pontes com a comunidade"

Eleições antecipadas em Fall River têm lugar de 22 a 28 de agosto

Testes de cidadania nos EUA podem vir a ser mais complicados

Festa de Nossa Senhora do Rosário



Gala dos 100 anos da igreja de Santo António em Pawtucket a 25 de outubro

A primeira igreja portuguesa do Blackstone Valley e pioneira das festas em honra do seu padroeiro

Consulte nesta edição

Programa completo das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

John Phillip Sousa, o "Rei das Marchas" e o legado português na história dos Estados Unidos

Este fim de semana

Festa da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth

Paul Ferreira é o novo conselheiro da Diáspora Madeirense pelos EUA



Foto: Paulo R. Cabral

An Unending Bridge

The Azorean Islands of North America

O novo livro de José Andrade destinado às novas gerações da diáspora açoriana da América do Norte

Realizaram-se no passado fim de semana as festas em honra de Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo dos Milagres em Providence.

Foto A. Pessoa/PT

Convívio de Naturais e Amigos do Concelho do Nordeste



Realizou-se domingo em South Dartmouth, o 31º Convívio dos Naturais e Amigos do Concelho do Nordeste, São Miguel. Na foto, António Borges Soares e

Rogério Frias, respetivamente presidente da CM do Nordeste e da Assembleia Municipal, com elementos da comissão organizadora e voluntários.



SOUTHCOST MEDIA GROUP/HERALD NEWS
Voted Best Credit Union
2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 | 2024 | 2025

NMLS # 525435

O SEU PARCEIRO PERFEITO EM HIPOTECAS

DESDE CONSELHOS SOBRE CRÉDITOS PRÉ-QUALIFICAÇÕES A CONCLUSÕES DE NEGÓCIO E OUTROS

Ajudaremos na concretização dos seus objetivos em possuir casa e poupar \$500* em custos de escritura!

508.730.LOAN

STANNES.COM/MORTGAGE-SPECIAL

*Financie a sua transação de compra e receba crédito de \$500 no custo de escritura!

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe Street, Fall River, MA. 02724

Tel. 508-674-8042



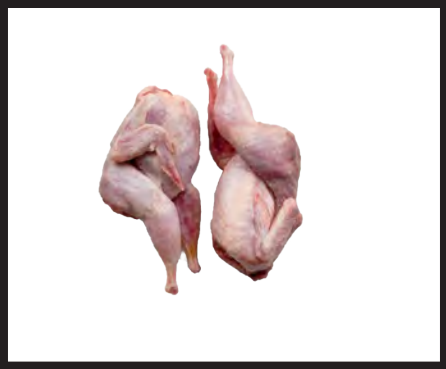
CARNE PARA
GUISAR/STEW
MEAT

\$6.99
LB.



QUARTOS
DE GALINHA

\$0.79
LB.



CODORNIZES/
QUAILS

\$9.95



ATUM VASCO
DE GAMA
385 G

\$4.99



CAFÉ SANKA
8oz

\$8.99



KIMA MARACUJÁ
MELO ABREU
24 PACK

\$14.99



ESPECIAL
20 PACK

\$18.99
+DEP



BUD +
BUDLIGHT
24 PACK

\$24.99
+DEP



BOLACHA
MARIA
MOAÇOR

\$0.99



TEMPERO
COLINÁRIO OLÁ
1L

\$3.99



VINHO
GAZELA

2/ \$10.99



VINHO MONTE
VELHO

2/ \$15.99

O supermercado onde encontra tudo o que precisa
para as suas refeições!
Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado
ao longo dos anos!

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
8:00 AM-7:30 PM
Domingo
7:00 AM-1:00 PM

SALE RUNS 08/12/2026 to 08/18/2026

Detidos suspeitos de assalto ao Banco Santander em Providence

Dois suspeitos de um assalto ao Banco Santander em Providence foram detidos no estado de New York.

Tracey Delgado, que trabalhava no banco, e o namorado, Stanley Palmer, estão agora sob custódia, confirmou a polícia de Providence. Foram detidos em Gloversville, a oeste de Saratoga Springs.

Os investigadores disseram que mais de 400 mil dólares foram roubados de um cofre na agência do Santander em Federal Hill, na Atwells Avenue, em junho de 2023, num crime aparentemente cometido por alguém de dentro. No depoimento, a polícia afirma que os colegas de trabalho de Delgado assistiram ao vídeo segurança e repararam que a altura, o porte físico e os traços dos suspeitos correspondiam aos de Delgado.

Delgado e Palmer foram recentemente acusados depois dos investigadores terem reunido mais provas.

Uma terceira suspeita, Justine Fernandes, declarou-se inocente, e aguarda sentença desde então.

Os registos imobiliários em New York mostram que Delgado e Palmer compraram uma casa em Gloversville em maio passado.

Menor acusado de vários disparos em New Bedford

A Polícia de New Bedford usou câmaras Flock para deter um menor implicado em vários disparos ocorridos no mês passado no bairro Near North End, em New Bedford.

A Polícia de New Bedford informou que a investigação começou no dia 27 de julho, quando os agentes responderam a uma ocorrência na North Front Street com a Collette Street. Testemunhas relataram ter visto um grupo de menores, um dos quais sacou de uma arma e disparou cinco tiros antes do grupo fugir a pé. Não houve feridos. Os investigadores usaram câmaras Flock para localizar o suspeito e no dia 4 de agosto obtiveram um mandado de busca e recuperaram uma pistola Smith & Wesson carregada com o número de série adulterado. O menor foi acusado de posse ilegal de arma de fogo carregada, a identidade não será divulgada devido à sua idade.

Massachusetts teve 978 mortes por overdose em 2025

Em 2025, o estado de Massachusetts registou 978 mortes por overdose de opióides, baixando para menos de 1.000 pela primeira vez desde 2013, de acordo com dados divulgados pelo governo estadual.

Boston registou 120 mortes por overdose em 2025, o número anual mais baixo em dez anos e uma queda de 29% em relação a 2024.

New Bedford teve 329 mortes por overdose em 2025, uma diminuição de 36% em relação a 2024 (511 ocorrências de emergência médica relacionadas com opióides).

Ex-chefe da Polícia de Fall River, Kelly Furtado pensa processar a autarquia

O procurador municipal de Fall River, Alan Rumsey, enviou dia 23 de julho um e-mail notificando todos os nove conselheiros municipais de Fall River de que “Kelly Furtado, ex-chefe da Polícia, está a considerar apresentar uma ação judicial decorrente do seu emprego no Departamento da Polícia de Fall River”, com base na Lei de Proteção de Denunciantes.

“A sra. Furtado alega, entre outras coisas, que foi sujeita a um ambiente de trabalho hostil e que foi indiretamente despedida do seu emprego

devido aos seus esforços para expor condutas impróprias dentro do Departamento da Polícia de Fall River”, diz Rumsey.

Kelly A. Furtado foi polícia 38 anos e era capitão quando o mayor Paul Coogan a nomeou chefe do departamento. Foi a primeira mulher no-

Mãe de Kelly Nevitt processa clube português de Portsmouth

A mãe de uma jovem de 15 anos que morreu quando uma escada desabou no Portsmouth Portuguese American Citizens Club, interpôs um processo por homicídio voluntário, quase exatamente um ano após a tragédia.

Sharon Nevitt apresentou o processo no Tribunal Superior do Condado de Newport em nome próprio e do património da sua falecida filha, Kelly Nevitt.

A queixa nomeia o clube e um segundo réu, ainda não identificado, a que o processo chama “ABC Corp.”, um termo genérico para qualquer empresa ou indivíduo que possa ter inspecionado a propriedade antes do colapso.

Kelly Nevitt, aluna do primeiro ano da Portsmouth High School, estava numa festa de finalistas no clube, a 7 de junho de 2025, quando um patamar de cimento acima da escadaria principal se desprende do edifício e ruuiu.

Kelly morreu e outras quatro pessoas ficaram feridas. A polícia disse que estavam 75 pessoas dentro do clube no momento do acidente.

O advogado de Nevitt, Patrick Jones, alegou que a escada estava em “condições perigosas e inseguras” e que o clube “sabia ou deveria saber”.

Mulher de Tiverton ferida em acidente de moto em Portugal

Uma mulher de Tiverton sofreu uma lesão dolorosa após ser projetada de uma moto em Portugal.

De acordo com familiares e uma campanha de angariação de fundos no GoFundMe, Monique Couto sofreu um trágico acidente em Portugal, que resultou numa cirurgia.

O moto-quatro que Couto conduzia passou por uma lombada e ela foi projetada para o ar, fraturando a coluna. Foi submetida a uma cirurgia com a colocação de 6 parafusos e uma placa de metal.

Atualmente, Couto está internada no hospital e não se sabe quando poderá regressar aos Estados Unidos.

Bombeira de Fairhaven pedalou 285 km para apoiar a investigação do cancro

A bombeira de Fairhaven Maggie Rocha, concluiu a semana passada com sucesso o Pan Mass Challenge (Desafio Pan-Mass) pedalando 285 km por Massachusetts para angariar fundos para a investigação do cancro e apoio aos doentes.

Rocha, membro da

Associação de Bombeiros de Fairhaven (Local 1555), iniciou a sua viagem na Holy Cross em Worcester e pedalou até à Academia Marítima de Massachusetts e depois até ao Provincetown Inn, completando o percurso de dois dias.

Os fundos angariados apoiam o Programa PFFM Direct Connect no Instituto de Cancro Dana-Farber.

Os interessados em contribuir para o esforço de Rocha podem ainda doar online em <https://donate.pmc.org/MR0508>.

Eleições antecipadas em Fall River têm lugar de 22 a 28 de agosto

Nos termos do Capítulo 92 das Leis de 2022, a Votação Antecipada Presencial em Fall River decorrerá durante sete dias consecutivos antes das Eleições Primárias Estaduais de 1 de setembro. A referida Votação Antecipada terá lugar no Átrio do One Government Center, nos seguintes horários:

Sábado, 22 de agosto a 28 de agosto. Horário ao fim de semana: 09h00-15h00. Horário nos dias úteis: 08h00-16h00.

Estarão reservados lugares de estacionamento para os eleitores em frente à entrada da Sullivan Drive.

Quem tiver alguma dúvida poderá contactar o Departamento de Eleições através do número 508-324-2630 ou enviar um e-mail para: rlyons@fall-riverma.gov

Ryan Lyons é o diretor das eleições.

Testes de cidadania nos EUA podem vir a ser mais complicados

O governo dos Estados Unidos está avaliando mudanças nos testes de cidadania que podem vir a tornar-se mais complicados. A proposta do Department of Homeland Security (DHS) prevê a criação de novos padrões educacionais para candidatos à naturalização e uma revisão na forma como o exame é aplicado.

Uma das possíveis mudanças é permitir que o teste de cidadania seja aplicado por terceiros autorizados, além do atual Citizenship and Immigration Services (USCIS). A ideia seria dar mais flexibilidade ao processo, mas ainda não há detalhes sobre quais instituições poderiam participar ou como funcionaria o novo modelo.

O governo também quer estabelecer critérios mais claros sobre o conhecimento que os candidatos devem demonstrar para cumprir os requisitos de cidadania. Ainda não foi informado se haverá mais perguntas na prova, mudanças no teste de inglês ou alteração na nota mínima de aprovação.

Mas por enquanto, nada mudou.

Southcoast Hospitals Group considerados dos melhores hospitais regionais

O U.S. News & World Report anunciou esta semana que o Southcoast Hospitals Group (incluindo os hospitais Charlton Memorial, St. Luke’s e Tobey) conquistou a designação de Melhores Hospitais Regionais 2026-2027, ficando em 12º lugar na lista dos Melhores Hospitais de Massachusetts e em 2º lugar na área metropolitana de Providence.

Este ano, apenas 505 hospitais conquistaram um lugar na lista, e o Southcoast Hospitals Group recebeu a distinção de Alto Desempenho em oito procedimentos, nomeadamente cirurgia de cancro do cólon, artroplastia da anca e do joelho e implantação de pacemaker.

Advogado Joseph F. deMello



- *Acidentes de trabalho* *
- *Acidentes de automovel* *
- *Proteção de bens-“Nursing Home”*
- *“Trusts” e Testamentos*

O primeiro advogado a explicar à comunidade a importância de um “trust” e outros documentos para proteger os seus bens!
Ser primeiro sempre faz diferença!

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

** Aberto aos sábados



DHM
DEBROSS HATHAWAY MARVEL

Serviço completo residencial e comercial

508-999-1226

Tudo o que precisa para aquecimento de casa!

✝

NECROLOGIA

✝

AGOSTO

Dia 1: **Manuel “Manny” Azevedo**, 88 anos, Swansea. Natural de São Miguel, era filho de José S. e Maria S. Azevedo, já falecidos. Prestou serviço no Exército português durante vários anos, antes de se casar com Margaret “Maggie” Azevedo. Era um artesão habilidoso que trabalhou a maior parte da sua vida na construção civil. Foi presidente da Manuel S. Azevedo & Sons Home Builders Inc. e construiu inúmeras casas em todo o Condado de Bristol e em Rhode Island. Para além da esposa, Margaret, deixa uma irmã, 2 filhos, 3 netos, vários primos, sobrinhas, sobrinhos e amigos.

Dia 1: **John S. Couto**, 80 anos, Fall River. Natural de São Miguel, deixa viúva Maria Luísa Couto. Era filho de Norberto S. e Maria Conceição Couto, ambos já falecidos. Trabalhou como operador de máquinas na Plymouth Rubber Company durante vários anos. Para além da esposa, deixa um filho, uma irmã, sete netos, um bisneto, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 2: **Hermano DaSilva**, 84 anos, Warren. Filho dos falecidos Mateus F. e Francelina DaSilva, deixa viúva Aldora DaSilva. Trabalhou como zelador no Departamento de Educação Regional de Bristol Warren e foi presidente, vice-presidente e gerente do Clube Independente Português de Bristol. Além da esposa, deixa uma irmã, dois afilhados e uma sobrinha.

Dia 5: **António L. Castro**, 72 anos, Dartmouth. Natural de Mourilhe, Portugal, era filho de Francisco Castro, já falecido, e Maria Castro, ambos já falecidos. Deixa viúva Maria Gloria Castro, a mãe, Maria Castro, 2 filhos, 2 netos, uma irmã, uma sobrinha e um afilhado.

Dia 6: **Maria B. Ribeiro**, 95 anos, Pawtucket. Natural de Moimenta do Dão, Portugal, era filha dos falecidos Júlio Ribeiro Dias e Palmira Maria José. Era viúva de António A. Ribeiro. Trabalhou como operadora de máquinas na Hasbro durante 10 anos antes de se reformar. Era paroquiana da igreja de Santo António em Pawtucket. Deixa os seus 2 filhos, uma irmã, 4 netos, 6 bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

As “máfias” da imigração clandestina que operam nos Estados Unidos já chegaram à Europa

Em busca de melhores condições de vida, perto de 50 mil marroquinos entraram ilegalmente em Ceuta, Espanha, dia 30 de julho, provocando uma nova crise migratória.

O sonho de conseguir chegar a Espanha para obter papéis e poderem depois imigrar para outros países europeus levou esses marroquinos a tentarem entrar em Espanha e a maioria são jovens que dizem ter sido informados pela internet de que as fronteiras estavam abertas. As autoridades espanholas e até europeias têm insistido em apontar o dedo às “máfias” que tentam ganhar com a imigração ilegal a exemplo do que acontece na América Latina.

Com efeito, organizações criminosas e cartéis controlam de forma quase absoluta as rotas de migração ilegal para os Estados Unidos, transformando o fluxo de migrantes num mercado bilionário que rivaliza com o tráfico de drogas, e o modo de atuação dessas redes criminosas funciona de maneira industrializada e altamente estruturada.

Atualmente, ninguém cruza a fronteira sul dos EUA sem pagar aos cartéis. Os grupos criminosos (conhecidos como Organizações Transnacionais Criminosas ou TCOs) dividiram a fronteira em setores chamados “plazas”. Para transitar por essas áreas, os imigrantes são obrigados a pagar uma taxa de pedágio ao cartel que domina a região.

Os cartéis utilizam pulseiras coloridas e numeradas nos migrantes para identificar quem já pagou a taxa de

entrada, o grupo associado e o tipo de “serviço” contratado (como travessia simples ou tentativas de fuga total das autoridades).

Os valores cobrados variam conforme a nacionalidade e a complexidade do trajeto. Brasileiros, chegam a cobrar 100 mil reais por pessoa, perto de 20 mil dólares americanos.

No passado, eram os próprios imigrantes que organizavam as caravanas que tentavam entrar nos EUA, essas caravanas são hoje organizadas por organizações criminosas que modernizaram o recrutamento utilizando plataformas digitais e utilizam o Facebook Marketplace, TikTok, Instagram e WhatsApp para promover anúncios falsos de “viagens seguras” para os EUA.

Para burlar a segurança norte-americana, os métodos criminosos incluem o uso de túneis subterrâneos, frotas de botes rápidos e transportes marítimos pela costa da Califórnia. Mas a imigração clandestina na fronteira sul dos EUA passa pelo período de maior repressão e controlo de sua história recente devido às duras políticas adotadas pela administração de Donald Trump. O governo federal implementou uma política de tolerância zero combinada com deportações em massa, alterando drasticamente o cenário na região fronteira com o México.

Homem detido por tráfico de drogas

Um homem de 46 anos de Fall River é mantido sob custódia sem direito a fiança no Tribunal Superior após detenção por acusações de drogas e porte de armas

Segundo a polícia, dia 4 de junho, os detetives da Unidade CAST estavam munidos de um mandado de busca para a residência de Clarence Mendes em 500 Third Street, viram o suspeito a realizar o que parecia ser uma transação de droga num veículo estacionado frente à sua casa. Os detetives entrevistaram e descobriram 22,6 gramas de uma substância suspeita de ser crack, uma pistola Polymer 80 de 9 mm sem número de série, um carregador de alta capacidade e mais de \$60.000 em dinheiro. Na audiência de instrução no Tribunal Distrital, Mendes declarou-se inocente e foi mantido sob custódia sem direito a fiança.

Malassadas ambulantes em Taunton

A Grammie’s Homemade Malassadas é um camião de venda ambulante de comida de Taunton especializado em produtos portugueses.

A empresa anunciou agora nas redes sociais que tem um novo camião e decidiu apostar na venda das malassadas e sanduíches de chouriço.

Dias 14, 21, 22 e 25 de agosto, das 17h00 às 21h00, o Grammie’s Homemade Malassadas estará no First Light Casino, 1 First Light Boulevard, East Taunton.

Advogada

GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton

508-828-2992

Providence

401-861-2444

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome: _____

Endereço: _____ Apt N°: _____

Localidade: _____ Estado: _____ Zip Code: _____

Email: _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço me enviem o jornal.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para: Portuguese Times

CVV: _____

Exp. Date _____

651 Orchard St., Ste. 300
New Bedford, MA 02744

*Preço de assinatura anual: \$35.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ - \$40.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
651 Orchard Street, Suite 300
New Bedford, MA 02744
Telephone: (508) 997-3118

email:
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times, 651 Orchard Street Suite 300, New Bedford, Massachusetts 02744. Frequency: Weekly Subscription prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$35.00; rest of the country: \$40.00 (Regular Mail). US Air Mail: \$155.00. Canada: \$95.00 (Regular Mail). \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds. Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices. POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times USA, Inc., 651 Orchard St., Ste. 300, New Bedford, MA 02744.

• Presidente: Paulina Arruda • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes e Matthew Arruda
• Reporter at Large: Augusto Pessoa • Gerente de Vendas: Cláudia M. Bernier
• Colaboradores: Onésimo T. Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Andrade, Délia de Mello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, José António Afonso, António Silva, Osvaldo Cabral, Rogério Oliveira, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, Vítor Rui Doreis, Luciano Cardoso, João Luís Medeiros, Serafim Cunha, Leonídio Paulo Ferreira, JH Silveira Brito.

As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Tuna de Medicina da Universidade do Porto em digressão pelos EUA

A Tuna da Faculdade de Medicina da Universidade do Porto está a realizar uma digressão pelos Estados Unidos e Canadá, levando a música portuguesa às comunidades emigrantes.

Fundada em 1991 e composta por 16 elementos, a tuna faz todos os anos uma viagem ao estrangeiro, tendo já visitado vários países europeus, Japão, Coreia do Sul, Austrália e Brasil, mas este ano foi dada preferência à América do Norte para reforçar os laços com as comunidades portuguesas.

A digressão teve início em Washington, DC, onde a tuna atuou na residência do embaixador de Portugal e depois no Clube Português de Filadélfia, na Pensilvânia. Na área de New York, a tuna apresentou-se no Clube Lusitano de Mineola e no restaurante Bairra da mesma cidade.

A viagem prosseguiu depois para Massachusetts, onde a Tuna de Medicina do Porto se apresentou no Faialense Sport Club, em Cambridge, dia 4 de agosto; na sede da Filarmónica de Santo António, também em Cambridge, no dia 6; e na Casa do Benfica de Medford, no dia 7 de agosto. A tuna partiu depois para o Canadá, onde tem apresentações em Toronto e Ottawa.

Linda Lambert Pestana já publicou cinco livros

Há nove anos, Linda Lambert Pestana caiu de um banco na cozinha da sua casa em Tiverton, RI, e sofreu uma grave lesão na medula que a deixou tetraplégica.

No dia do acidente de 2017, os médicos pintaram uma perspetiva sombria sobre o seu futuro e a recuperação não tem sido fácil. Mas nove anos depois Linda recuperou consideravelmente e, além disso, revelou-se escritora, já com cinco livros publicados.

“Já passei por muito”, disse Linda, que tinha 69 anos na altura da queda e desde então foi submetida a 14 cirurgias no total. “Tantas pessoas olham para mim e dizem: ‘Linda, isto deve ter sido a pior coisa da tua vida’. ... É provavelmente a melhor coisa que me aconteceu porque tive uma segunda oportunidade na vida.”

O acidente em casa deixou Linda Pestana numa cadeira de rodas, mas agora ela tem planos para voltar a andar e possivelmente vai conseguir.

Os livros de Linda são: “Voices of the Heart”, “Two Faces of Love”, “Forgive? Forgiven... Yeah Right!”, “The Story Within the Stillness” e “A Journey of Faith, Hope & Love”.

Para comprar um livro de Linda basta recorrer ao website dela: <http://www.LindaPestana.com>.

Mulher encontrada morta num carro estacionado no Rhode Island College

A polícia está a investigar a morte de uma mulher que foi encontrada dentro de um carro estacionado no Rhode Island College na noite de 3 de agosto.

A mulher foi identificada como Diane Acevedo, 59 anos, e tinha sido dada como desaparecida pela sua família a 31 de julho.

Não foi divulgado como a mulher morreu ou se a sua morte foi considerada suspeita.

Escritórios de Advocacia de

GONÇALO M. REGO

508-678-3400



- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Escritórios em:

Fall River/New Bedford • 508-992-1800

Medford • 617-206-4719

East Providence • 401-431-6111

Livro comemorativo do 40º aniversário das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra



NOTAS DO DIRETOR
Francisco Resendes

fresendes@portuguesetimes.com

Em boa hora foi sugerido a edição de um livro assinalando o 40º aniversário destas que são as maiores festas do género dos portugueses na diáspora. As festas do Espírito Santo são, efetivamente, a manifestação cultural e religiosa mais identitária e transversal da diáspora açoriana e este livro será certamente um precioso registo para as gerações vindouras num contributo à preservação e reforço da nossa memória coletiva em terras do Tio Sam.

Baseado no arquivo do Portuguese Times, que acompanhou desde o início as Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, divulgando e projetando-as pelas diversas comunidades da diáspora, com a publicação de suplementos, contendo horários, entrevistas e apontamentos de reportagem, este livro tem como responsável José Andrade, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores, profundo conhecedor das vivências e experiências das comunidades açorianas da diáspora, que efetuou todo o trabalho de pesquisa, recolha e edição, correspondendo assim ao convite/desafio da presidente da comissão organizadora das Grandes Festas, Márcia Sousa da Ponte.

O livro, com prefácio da nossa autoria e notas de Marcelo Rebelo de Sousa, antigo Presidente da República, José M. Bolieiro, presidente do Governo Regional dos Açores (convidados de honra às festividades deste ano) e da presidente da comissão, Márcia Sousa, será lançado na sexta-feira das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, 28 de agosto e espera-se que esta primeira edição venha a esgotar-se.

Convém referir que a criação de festas do Espírito Santo na Nova Inglaterra acompanhou cronologicamente as várias correntes migratórias, trazidas por imigrantes para os EUA e atualmente realizam-se em praticamente todos os núcleos de açorianos nos Estados Unidos da América, constituindo sem dúvida o principal factor de identidade dos Açores.

Este livro, para além de constituir uma excelente ferramenta de consulta para as gerações vindouras, contribui para o reforço reforço e afirmação da nossa identidade cultural e religiosa, em particular no culto ao Divino Espírito Santo, que



A capa do livro

encontra nas Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, nos seus 40 anos, uma clara e inequívoca expressão de fé e devoção promovendo ideais de partilha, caridade e igualdade social de um povo que atravessou o Atlântico trazendo na bagagem todos esses valores religiosos.

Um livro que deve fazer parte da sua biblioteca podendo adquiri-lo no dia da sua apresentação, 28 de agosto, no Kennedy Park em Fall River.

Southwest Airlines pretende voar para Lisboa

A Southwest Airlines revelou intenções de iniciar voos diretos para a Europa nos próximos cinco anos, naquela que se poderá tornar a expansão mais significativa da história da companhia aérea norte-americana.

Durante uma conferência com investidores, o presidente executivo da transportadora, com base em Dallas, Texas, Bob Jordan, anunciou que a empresa está a avaliar cerca de 12 potenciais rotas transatlânticas. Entre os destinos prioritários sob consideração destacam-se cidades como Londres, Dublin, Edimburgo e... Lisboa. A estratégia representa uma mudança radical para a operadora, reconhecida no setor pelas suas rotas domésticas e de curta distância. A concretizar-se, os novos serviços deverão ser assegurados por variantes do Boeing 737, modelo que constitui a espinha dorsal da frota atual da companhia. Analistas do setor da aviação encaram o anúncio como um desafio direto às transportadoras transatlânticas tradicionais, prevendo um aumento da concorrência em algumas das rotas internacionais mais movimentadas do mundo.

Tony Carreira, Zé Amaro e Augusto Canário em digressão pelos EUA

Três populares cantores portugueses estão prestes a atuar nos Estados Unidos: Tony Carreira, Zé Amaro e Augusto Canário.

Em julho de 2026, Augusto Canário & Amigos realizaram uma digressão pelos Estados Unidos, marcando presença nas festividades do Dia de Portugal de várias comunidades luso-americanas.

Entretanto, Augusto Canário recebeu propostas para atuar em eventos comunitários portugueses de Massachusetts, New Jersey e Connecticut, e nesta altura estará a tentar conciliar datas.

Tony Carreira virá em setembro para a tradicional Festa de Nossa Senhora de Fátima que tem lugar em Ludlow, Massachusetts, de 3 a 7 de setembro na Igreja de Nossa Senhora de Fátima, localizada em 438 Windson Street. O festival preenche o fim de semana do Labor Day com serviços religiosos, petiscos tradicionais portugueses e atrações musicais.

Este ano a atração será Tony Carreira, um dos artistas mais reconhecidos e bem-sucedidos da música portuguesa. Nascido a 30 de dezembro de 1963 no Armadouro, pequena localidade na Beira Baixa, emigrou para França aos 10 anos. Depois de anos a cantar para

a comunidade portuguesa de Paris com a banda “Irmãos 5”, gravou o seu primeiro single em 1988, após participar no Festival da Canção da Figueira da Foz. O reconhecimento chegou alguns anos depois, com um público fiel a consolidar-se ao longo do tempo. Em 2016, Tony Carreira foi condecorado pelo governo francês com a medalha de Cavaleiro da Ordem das Artes e das Letras.

Outro cantor português com viagem programada para os Estados Unidos é Zé Amaro, o “cowboy português”. Com 20 anos de carreira, Zé Amaro passa uma boa parte do ano nos EUA e Canadá. Zé Amaro já atuou este ano nas cidades canadianas de Mississauga, Winnipeg, London e Cambridge, e tem concerto confirmado no dia 15 de novembro de 2026, no Portuguese Sporting Club de Perth Amboy, New Jersey.

Para mais notícias e galeria de fotos, consulte o novo website do Portuguese Times www.portuguesetimes.com

José Andrade apresentou livro sobre as comunidades açorianas da América do Norte

A Livraria Letras Lavadas, em Ponta Delgada, Açores, foi palco, na passada terça-feira, 4 de agosto, para o lançamento do livro “*An Unending Bridge – The Azorean Islands of North America*”, ou “Uma Ponte Sem Fim – As Ilhas Açorianas da América do Norte”, em tradução livre, da autoria de José Andrade, autor e diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores. A obra foi traduzida e prefaciada por Diniz Borges, que apresentou este novo trabalho de José Andrade.

Trata-se de uma coletânea de 35 crónicas sobre as comunidades açorianas radicadas nos Estados Unidos da América, Canadá e Bermuda. O livro é uma coedição da editora americana Bruma Publications, pertencente ao Instituto Português Além-Fronteiras da Universidade do Estado da Califórnia em Fresno, e da editora açoriana Letras Lavadas, com sede em Ponta Delgada.

No prefácio do livro, Diniz Borges escreve que “os Açores e a América do Norte tornaram-se arquipélagos-espelho, cada um moldando o outro, cada um descobrindo-se através do reflexo do outro. No cerne desta obra está a missão de José Andrade — a incansável construção de pontes entre os Açores e a sua diáspora”.

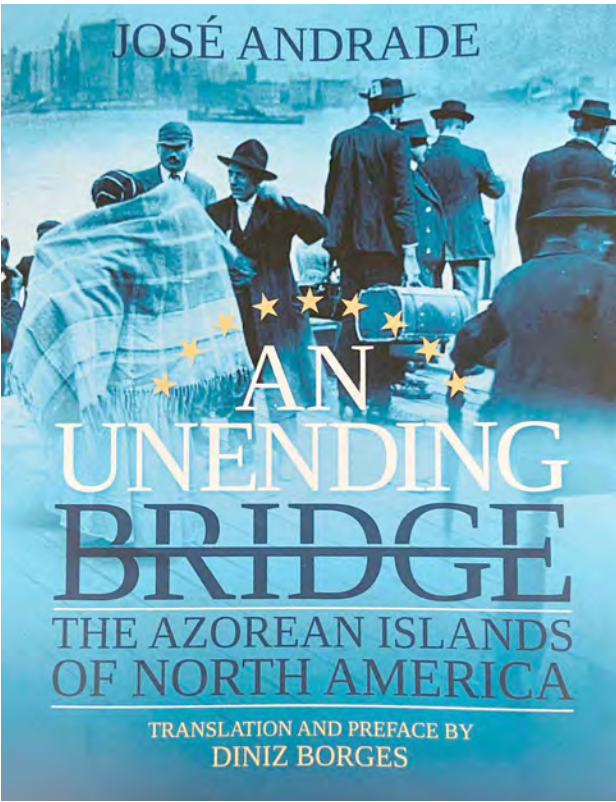
“Como escritor, cronista e embaixador cultural, Andrade dedicou grande parte do seu trabalho a afirmar que os Açores não terminam nas suas costas. Através dos seus ensaios, conferências e diálogos entre comunidades, ajudou ambos os lados do Atlântico a reconhecerem-se não como parentes distantes, mas como partes de um mesmo corpo vivo”, conclui o professor açor-americano.



Foto: Paulo R. Cabral

Diniz Borges e José Andrade no momento do lançamento do livro na editora Letras Lavadas em Ponta Delgada.

Este livro, integralmente escrito em inglês, é especialmente dedicado e destinado às novas gerações açordescendentes da América do Norte, que já não falam nem compreendem a língua portuguesa, mas que têm curiosidade de conhecer o essencial da cultura identitária dos seus pais e avós.



A capa do livro

“Este livro é especialmente dedicado e destinado às novas gerações da diáspora açoriana da América do Norte - os filhos e netos dos nossos emigrantes dos Estados Unidos, Canadá e Bermuda, que já nasceram nesses países, nalguns casos nem falam ou compreendem a língua portuguesa, mas têm vontade e interesse de conhecer e viver a cultura identitária dos seus pais e avós, honrando o sangue açoriano que lhes corre nas veias em nome de uma Açorianidade sem fronteiras”, afirmou o autor José Andrade, que, apesar de ser diretor Regional das Comunidades do Governo dos Açores desde dezembro de 2020, iniciou a sua ligação à diáspora açoriana em funções anteriores como vereador da Cultura da Câmara Municipal de Ponta Delgada ou, ainda, enquanto deputado à Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores.

Andrade soma cerca de 40 livros publicados, alguns dos quais diretamente relacionados com as comunidades açorianas e editados pela Letras Lavadas: “*Conversas da Diáspora – 50 açorianos pelo mundo*” (2024), “*Transatlântico II – Açorianidade & Interculturalidade*” (2024), “*Transatlântico – As Migrações nos Açores*” (2023), “*John Correia – De Aprendiz de Canalizador a Presidente do Senado*” (2019), “*Açores no Mundo*” (2017) e “*Senhor Santo Cristo dos Milagres – De Ponta Delgada para o Mundo*” (2013).

• Ígor Lopes

Glória Pacheco, advogada portuguesa especializada em Planificação de Património: “É importante que as famílias preparem colocam todos os seus bens num Trust”



Glória Pacheco, imigrante portuguesa natural da ilha de São Miguel, é advogada desde 2008. Em entrevista a Jorge Morais, da WJFD, prestou esclarecimentos sobre a sua especialidade: Planificação de Património (“Estate Planning”).

“A minha especialidade é o que chamamos em inglês de Estate Planning (Planificação de Património), ou seja, eu tomo conta dos assuntos da pessoa e dos seus bens quando ela falece, mas, principalmente, antes da pessoa falecer, recomendo que as pessoas ponham tudo em ordem: fazer um testamento, uma procuração, pôr os bens num “Trust”, caso estejam protegidos por este documento, é certo que evitará problemas no futuro”, começou por referir a advogada Glória Pacheco, adiantando ser muito importante nomear alguém através de uma procuração.

“Às vezes, a procuração tem efeito imediatamente. Outras vezes, a gente exige que a procuração só tenha efeito com a declaração de dois médicos (ou um médico) informando que a pessoa não tem capacidade para tomar conta dos seus assuntos. E, além da procuração de finanças, também é muito importante ter uma procuração de saúde. Por exemplo, se eu tiver um acidente de carro e ficar em coma durante um ou mais meses, a pessoa que tem a procuração de saúde pode tomar decisões médicas por mim com o hospital ou o médico. Já a pessoa que tem a procuração de finanças pode pagar a minha renda, pagar a minha hipoteca, ou vender o meu apartamento. É muito importante ter este documento, mesmo que a pessoa não tenha muitos bens”, esclarece a advogada portuguesa.

Sabe-se que a lei é por vezes complexa havendo alterações e é preciso alguém que esteja a par de novas leis que possam eventualmente surgir e por isso é importante aconselhar-se com um profissional.

“Sim, a lei é complicada e tem muitas vertentes. Numa dada situação, talvez o seu vizinho saiba o que vai acontecer, mas noutra situação o vizinho não tem conhecimento. Então, é muito importante explicar a vossa situação especificamente a um advogado. Dizer ao advogado o que quer atrair e o que quer evitar. E nós podemos fazer um testamento, uma procuração, ou um Trust para atingir exatamente aquilo que o senhor ou a senhora quiser”, sublinha Pacheco, adiantando sobre a importância de um testamento para os seus familiares:

“Se você falecer num dos estados onde sou licenciada (como Massachusetts) e não tiver testamento, e a sua esposa já tiver falecido antes de si, a lei diz que os bens vão para o seu filho ou filha, mas para o seu filho tomar conta dessa casa ou da sua conta bancária, ele tem de ir a tribunal, tem que preencher os documentos e tratar de todos os documentos a fim de ter poder sobre a sua casa ou sobre as suas contas bancárias. E isso leva tempo e dinheiro, pelo que tudo isso pode ser evitado caso tenha um “Trust” antes que seja tarde”, conclui a advogada Glória Pacheco.

Eddie Costa quer retribuir apoio às crianças no SouthCoast Ball Hockey de Fall River

Eddie Costa, aos sete anos, costumava imitar Doug Gilmour, membro do Hall of Fame da Liga Nacional de Hóquei, na zona sul de Fall River. Depois de horas a jogar hóquei na rua, o miúdo regressava a casa para ver na TV o seu jogador favorito e os Toronto Maple Leafs.

Trinta e dois anos depois, Costa ainda trans-

porta consigo esses mesmos ensinamentos que aprendeu no centro onde os bombeiros ensinavam hóquei às crianças.

Costa, fundador da SouthCoast Ball Hockey em Swansea e anteriormente da Fall River Dek Hockey, fez recentemente história ao treinar as seleções masculina e sub-18 de hóquei de rua dos EUA, levando ambas a conquistar as medalhas de ouro.

Costa, 39 anos, desempenhou as funções de treinador adjunto da seleção masculina, que conquistou o ouro em Ostrava, na República Checa. Foi o trei-

nador principal da equipa sub-18 de 2026, que levou para casa o ouro no Campeonato de Hóquei de Rua Masculino da ISBHF de 2026, em Banská Bystrica, na Eslováquia.

Hoje, Costa está a dar o seu melhor para dar uma oportunidade diferente à próxima geração na sua unidade de hóquei de rua, a SouthCoast Ball Hockey.

O programa SouthCoast Ball Hockey de Costa organiza uma liga na primavera. Custa 110 dólares para jogar e são 10 jogos em 10 semanas com play-offs numa pista de hóquei de tamanho oficial. Tam-

bém recebe uma camisa.

Costa adoraria voltar a Fall River e ver algumas pistas de gelo na cidade, mas não há.

Ganhar dois campeonatos do mundo é um feito incrível para Costa. Mas, se lhe perguntarem o mais importante, responde que seria ter a hipótese de retribuir à comunidade que lhe deu a oportunidade de começar. Costa está agora na sua segunda temporada como treinador principal de hóquei no gelo da South Shore Voc. Téc. em Haverhill. Anteriormente, treinou a equipa conjunta Apponequet/Old Colony.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

Consulte a nossa edição online
www.portuguesetimes.com

António Ladeira, o novo diretor do Center for Portuguese Studies and Culture da UMass Dartmouth, ao PT:

“Ainda estou numa fase de aprendizagem e preparação mas é meu desejo estabelecer pontes com a comunidade”

António Ladeira é, desde março deste ano, o novo diretor do Centro de Estudos Portugueses da UMass Dartmouth. Nascido em Almada, Portugal, é licenciado em Estudos Portugueses pela Universidade Nova de Lisboa e doutorado em Línguas e Literaturas Hispânicas pela Universidade da Califórnia, em Santa Bárbara. Foi professor de Literaturas Lusófonas e diretor do Programa de Português na Texas Tech University, aqui nos Estados Unidos, lecionando também nas universidades de Yale e Middlebury College. Tem trabalhos académicos em publicações portuguesas e internacionais, entre as quais se incluem a Colóquio/Letras, Jornal de Letras, Artes e Ideias, Vértice, Hispania, Boletim de Estudos Hispânicos e Luso-Brasileiros, Luso-Brazilian Review, etc. Publicou três livros de poesia em Portugal e a sua poesia tem sido incluída em antologias e revistas nacionais e internacionais, como, por exemplo, a prestigiada ‘Prairie Schooner’, ‘Relâmpago’, ou a antologia ‘Resumo’ (Assírio & Alvim/FNAC, 2010). Fez rádio. Foi colaborador do *DN Jovem*, onde publicou contos e poemas. Foi crítico literário no jornal *Diário de Notícias*. Traduziu o volume de contos do autor argentino Fernando Sorrentino "Existe um homem que tem o costume de me dar com um guarda-chuva na cabeça" (OVNI, 2006). Letrista da cantora de jazz norte-americana Stacey Kent, nomeada para os prémios Grammy.

- Como surgiu e posteriormente encarou este desafio de assumir a direção do Centro de Estudos Portugueses da Universidade de Massachusetts Dartmouth?

António Ladeira – “É algo muito interessante, uma oportunidade um pouco inesperada que surgiu no final da minha carreira — será a última fase, dada a minha idade. Fui professor durante 23 anos na Texas Tech University. A oportunidade surgiu há algum tempo e quem me conhece sabe que eu tinha um grande desejo de voltar para a Costa Leste e para New England em particular. Já tinha tido uma experiência prévia em Connecticut, na Universidade de Yale, onde fui leitor do Instituto Camões antes de ir para o Texas. Portanto, de certa maneira, há um sentido de fecho de ciclo: a história completa-se e volto ao meu lugar favorito nos Estados Unidos. Em relação ao desafio no Centro de Estudos Portugueses: não sei se as pessoas sabem, mas há apenas dois programas/ departamentos de português independentes nos Estados Unidos. O português é ensinado em várias universidades, mas funciona muitas vezes acoplado ou em coordenação com o espanhol ou com outras línguas. Neste momento, apenas duas universidades têm programas independentes ao ponto de se poderem chamar Departamentos de Português: a Brown University e a UMass Dartmouth. Há, portanto, uma longa história e tradição de apoio e relação com a comunidade, que foi muito reforçada com



pTimages

a presença de Frank Sousa há uns anos, que fundou justamente o Centro de Estudos que dirijo atualmente. É uma relação muito forte com a comunidade e justifica-se um programa forte aqui por ser onde há a maior concentração de pessoas que falam português nos Estados Unidos”.

- Certamente que já tinha conhecimento da grandeza e da dinâmica deste Centro de Estudos e Cultura da UMass Dartmouth...

“Sim, eu já tinha, inclusive tinha colaborado com os programas de português aqui. Sou membro de um comité editorial, sou amigo de todos os professores... Nós, os professores de português a nível universitário nos Estados Unidos, somos um grupo relativamente pequeno e conhecemos-nos quase todos. Frequentamos os mesmos congressos e as mesmas conferências. Dá-se o caso de eu já conhecer, por exemplo, o professor Vítor Mendes de Lisboa — fomos colegas na pós-graduação —, e o professor Frank Sousa também foi meu colega em Santa Bárbara. A professora Ana Klobuka trabalhou academicamente a poesia portuguesa e a questão do género, que é também uma das áreas em que eu trabalho. Portanto, já tinha tido muito contacto e colaboração com todos eles e conhecia os programas”.

- Quantos alunos frequentam atualmente o Departamento de Português?

- “É complicado dar números exatos neste momento. Oferecemos programas de undergraduate (licenciatura) e pós-graduação (mestrado e doutoramento), tanto a nível de minor como de major. Estamos numa fase em que estamos a avaliar o que funciona melhor para pensar no futuro de todos os programas. Oferecemos formação nos três níveis. A questão do mestrado e do doutoramento torna este programa quase único, pois há pouquíssimos programas que oferecem doutoramento em Português nos EUA — além de nós, creio que apenas a Brown. Neste caso, trata-se do programa de Luso-Afro-Brazilian Studies ao nível de M.A. e Ph.D.”

- Um dos assuntos que queria abordar é o reforço da ligação da universidade com a comunidade, como tem sido largamente referido. O que há de concreto neste momento e que passos a dar?

“Sem dúvida. Estou nesta universidade de como professor desde setembro passado e assumi a direção do Centro em

“... Estou a preparar projetos e eventos para os próximos semestres que incluem a comunidade e estamos sempre abertos ao diálogo. O convite fica feito para que nos contactem...”

março. Ainda estou numa fase de aprendizagem e de preparação. Uma coisa é muito clara para mim: o meu desejo é colaborar o mais possível e aprender e estabelecer pontes com a comunidade. Essa é a minha filosofia e é uma das coisas que mais prazer me dá. Depois de viver vinte e tal anos numa região árida do Texas — onde eu era praticamente o único português e onde a comunidade brasileira era muito pequena —, dá-me um enorme prazer estar aqui. Traz também responsabilidade e algum nervosismo saudável: "será que as coisas vão correr bem? Eu gosto de desafios e este entusiasmo-me muito. As opções aqui são quase excessivas! Nunca imaginei que a escala fosse esta: tantas associações, clubes e empresas onde os portugueses estão representados. Ouve-se português na rua e encontram-se apelidos portugueses em todo o lado. Tudo isto me dá um grande sentido de responsabilidade, mas também muito gosto.

Deixo desde já o convite às pessoas que nos estão a ouvir: contactem-nos se tiverem ideias ou sugestões de colaboração com as forças vivas da comunidade. Contactem-me a mim, António Ladeira, ou ao Centro de Estudos Portugueses. Aproveito para esclarecer algo importante: além do Centro de Estudos Portugueses, nós temos o Departamento de Português. Não são a mesma coisa. O Centro, por definição, colabora com outras áreas da universidade e com a comunidade, tem fundos próprios e uma missão mais ampla. O Departamento é de âmbito estritamente académico e é dirigido pelo professor Dário Borim neste momento”.

- Estamos numa comunidade com vários sinais de presença centenária, sobretudo no associativismo. É certo que há várias décadas atrás grande parte da comunidade não valorizava tanto o ensino superior para os filhos; hoje vemos imensos nomes portugueses entre os finalistas universitários. A comunidade evoluiu imenso nos últimos 40 ou 50 anos. O que encontrou correspondeu às suas expetativas?

“Sem dúvida que excedeu as expetativas no sentido positivo! Mas isso constitui também um desafio, porque é como se fosse um "mini-Portugal". Não pensei que fosse tão forte e que estivesse em todo o lado, inclusive no Parlamento do Estado e na política local. É importante não esquecermos as restantes comunidades lusófonas. Eu estudo literatura e cultura do Brasil, tenho um grande apreço pela cultura de Cabo Verde, e esses grupos também estão presentes e interagem por cá. Seria muito

interessante não só colaborar com eles, mas focarmo-nos naquilo que temos em comum: a língua portuguesa. Sentirmo-nos, de certa forma, uma comunidade única. Todos estes desafios me interessam muito”.

- Quanto ao apoio privado da comunidade e do próprio Estado português, sente que se poderia fazer algo mais?

“Temos muita sorte por ter o apoio do Estado de Massachusetts, do Governo português, da FLAD (Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento) e de vários doadores individuais. Temos os Arquivos Ferreira Mendes — uma entidade importantíssima —, e a Tagus Press, a nossa editora, que tem agora uma relação especial com a UMass Press, o que aumenta a sua visibilidade e prestígio. Há várias componentes neste conjunto dos programas de português. Temos uma grande gratidão para com as entidades e pessoas que nos apoiam. Contamos com apoios dos Estados Unidos e de Portugal, mas gostaria de reforçar estes laços e procurar mais parceiros dentro da própria comunidade. Estou a preparar projetos e eventos para os próximos semestres que incluem a comunidade e estamos sempre abertos ao diálogo. O convite fica feito para que nos contactem”.

- Um dos eventos que vale a pena mencionar é o que vai acontecer em setembro na universidade...

“Queria aproveitar para convidar os ouvintes para uma leitura encenada do poema Ode Marítima, de Fernando Pessoa (sob o heterónimo Álvaro de Campos). Será uma leitura bilingue (português/inglês), realizada no dia 18 de setembro, às 17h15, no Auditório 102 do Campus Center (McLean Campus Center), na UMass Dartmouth. O parque de estacionamento recomendado é o Parque 5. O poema será lido pelo conhecido ator português Manuel Wiborg. A entrada é gratuita e aberta a toda a gente. Fica o convite: dia 18 de setembro, às 17h15.

- O que falta dizer?

“Queria apenas reforçar a ideia de que estamos realmente abertos ao diálogo. Uma maneira de preservar a nossa cultura e a língua portuguesa é contactar a universidade: fazer cursos, inscrever-se, manter-se a par dos eventos e sugerir ideias. O meu e-mail é público: aladeira@umassd.edu. Será um grande prazer ouvir o que cada um tem a dizer. Muito obrigado pelo convite!”

• Francisco Resendes

Santo António em Pawtucket, a primeira igreja portuguesa no Blackstone Valley e pioneira das festas em honra do seu padroeiro

Os 100 anos da igreja de Santo António de Pawtucket, RI, sob as diretrizes do padre missionário Nuno Miguel Rodrigues, são encarados com responsabilidade de continuação enfrentando o desaparecimento natural da geração construtora, com a nova geração a marcar presença nas missas dominicais e atividades da igreja. Em número que o andar dos tempos, obriga a números superiores, num contributo ao manter aberto aquele reduto da presença religiosa em Rhode Island. Com longo historial iniciado pelos avós, mantido pelos pais, e o que deveria ser obrigatoriamente, pelos filhos. Em honra ao trabalho dos primeiros. O padre Nuno Rodrigues, jovem e a par das exigências das novas gerações está ali para ouvir os seus paroquianos.

Como tudo aconteceu
A igreja de Santo António que ao longo dos anos tem sido local de refugio espiritual à comunidade lusa radicada em Pawtucket continua a ser uma digna presença de Portugal nos EUA.
Foi a pioneira das festas

em honra de Santo António e a primeira de língua portuguesa no Blackstone Valley.
Mantendo a traça inicial tem sido alvo de remodelações de moldes a vir ao encontro das exigências dos tempos actuais e tem mantido uma forte aderência por parte dos paroquianos a cuja sombra têm feito reviver costumes e tradições da terra de origem.

Recuando ao ano de 1918

O padre Alfred U. Jette que fazia serviço pastoral junto da igreja de Santa Maria (a primeira católica em Pawtucket, datando de 1829) na Pine Street chamou a si a responsabilidade (sob ordens do bispo) de assistir a comunidade portuguesa radicada em Pawtucket e áreas vizinhas.
Estávamos em pleno século XX com o fluxo migratório a estabelecer uma corrente de portugueses entre Portugal e os EUA. A localização de Providence, capital do estado de Rhode Island, a cujo porto acostavam os navios originou que os portugueses se comesçassem a radicar na-

quela cidade, mais própria-mente no Bairro do Fox Point onde viria a surgir a igreja de Nossa Senhora do Rosário, atualmente a mais antiga em atividade, dado que a igreja de São João em New Bedford, que foi na verdade a primeira, foi desativada.
Os portugueses radicados em Pawtucket e áreas vizinhas deslocavam-se à igreja de Nossa Senhora do Rosário todos os domingos para assistir à missa em português. Como curiosidade, podemos acrescentar que os portugueses radicados em Riverpoint (West Warwick), utilizavam o carro dos bombeiros, para ir à missa à igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence.
Os portugueses que se foram radicando em Pawtucket, começaram por ser mais numerosos, na zona da Pleasant Street, onde mais tarde iria surgir o Clube Social Português. A área do South Woodlawn, Fairlawn foi outra área de preferência da comunidade.
As línguas, inglesa e francesa eram as utilizadas nos serviços religiosos, na igreja de Santa Maria, que

começou a contar com a presença dos portugueses.
Como se depreende, isto começou a ser um problema de comunicação, que obrigou a uma tomada de posição.
A igreja de Santa Maria, fica nas proximidades da Pleasant Street, que com o andar dos tempos se transformou num “little Portugal”. Ao lado do Clube Social Português, surgiram os mini supermercados do “Left” e da Tia Ana do Jack. As moradias de duas e três famílias, ao longo da Pleasant Street, na sua maioria, eram propriedade de portugueses.
Em 1923 os portugueses que viviam na área do Power Road em Pawtucket e queriam ir à missa à igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, andavam a pé até à esquina do cruzamento da Mineral Spring e Smithfield Avenue, onde apanhavam o carro elétrico. Um pouco mais abaixo havia nova paragem para apanhar os portugueses residentes na área da Seneca Road e todos seguiam para Providence.
Num belo domingo e numa conversa entre Bernardino Ramos que residia na Atwood Avenue, seu sobrinho, José de Sousa Ramos e António Melo, residente na Mineral Spring, enquanto aguardavam o carro eléctrico que os transportava à igreja de Nossa Senhora do Rosário nasceu a ideia da construção de uma igreja portuguesa em Pawtucket.
Os dois homens conseguiram movimentar a comunidade e reunir na casa nova de Francisco Pimentel, num primeiro encontro 28 portugueses radicados em Pawtucket.
Usaria da palavra, Bernardino Ramos que delegou em Manuel Cabral, ser o secretário do grupo e a constituição de uma lista com nomes e endereços dos portugueses, interessados na construção da igreja portuguesa.
Mariano Sousa Soeiro, Jacinto Lourenço, José Costa, João Andrade e Alexandre Gomes, foi o grupo, inicial responsável pelo projeto. Entretanto surge um Pedro Pimentel, cunhado de Bernardino Ramos, um dos primeiros portugueses a frequentar o ensino superior e que assu-

EVENTOS COMUNITÁRIOS

Augusto Pessoa

Repórter / Fotógrafo

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170

Email: pessoaptimes@gmail.com



Gala centenária da igreja de Santo António de Pawtucket RI em outubro



O padre Nuno Rodrigues, pároco da igreja de Santo António em Pawtucket).
Tem lugar a 25 de Outubro deste ano, com início pelas 12:30 no Venus de

Milo em Swansea a gala comemorativa dos 100 anos da igreja de Santo António em Pawtucket, RI. O almoço será ao estilo familiar, com ementa variada, sobremesa, vinhos e refrigerantes.
Entretenimento musical DJ Náná.
Para bilhetes ligar para: Nivério Carvalho (tel. 401-497-2240), Jessica Monteiro (508-308-7621), Nina Anastácio (401-346-2147) e Conceição Fontes (401-368-9001).

miu a responsabilidade de fazer um anúncio a publicar no Pawtucket Times.
Os mentores do projecto fizeram uma visita ao padre António Rebelo ao serviço da igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, a quem pediram conselhos, para a construção da igreja.
Numa segunda reunião já se contou com uma presença de 300 pessoas.
Pedi-se a intervenção do padre Rebelo junto do então bispo William Hickey que se o leitor estiver atento o vai encontrar ligado ao inicio da maioria das paróquias portuguesas em RI.
Foi pedida uma audiência ao bispo a que estariam presentes Bernardino Ramos, António Melo e ainda Pedro Pimentel que serviu de interprete. Este Pedro Pimentel já era um destacado elemento da comunidade lusa em RI.
O bispo ouviu aqueles destemidos portugueses que assumiam a responsabilidade da construção da igreja portuguesa em Pawtucket.
O patrono escolhido seria Santo António.
A 4 de Agosto de 1923 o bispo de Providence nomeou o padre Manuel Joaquim de Barros, como pastor da futura igreja de Santo António em Pawtucket.
A cave da igreja de Santa Maria que faz parte do itinerário dos Romeiros, serviria depois de remodelada, como igreja onde o padre Barros celebrava missa em português

O padre daquela igreja irlandesa, John C. Tennian, convidou o padre Barros a ficar com ele na reitoria.
O primeiro baptismo teria tido lugar a 25 de Agosto enquanto que o primeiro casamento aconteceu a 18 do mesmo mês e do ano de 1923.
Por sua vez as três primeiras crianças baptizadas foram Alda Braga, Albertina Santos e Horácio Duarte. Datam de 1923 os primeiros registos de casamentos, Manuel Silvestre e Rozalina d’Almeida Amaral a 18 de agosto, Diamantino Santos e Angela Conceição Figueiredo a 20 de agosto e Arthur Mattos e Maria do Carmo Martins a 1 de setembro.
Entre 1860 e 1920 a área do Woodlawn registava um enorme desenvolvimento industrial. Surgiram as fábricas de têxteis, J&P Coats, Lorraine Manufacturing, Hope Webbing que dariam trabalho a várias gerações de portugueses.
De acordo com arquivos da época a Mineral Spring Avenue, já naquela altura era classificada como área comercial, o que ainda hoje se mantém, só com a diferença de que ali já não existem iniciativas portuguesas.

O troço da Mineral Spring Avenue, entre a Lonsdale Avenue e a Smithfield Avenue, chegou a ter várias lojas de artigos vindos de Portugal e mesmo duas padarias portuguesas.

RHODE ISLAND DAY OF PORTUGAL

ABERTURA DE CANDIDATURAS PARA A PRESIDÊNCIA DA ORGANIZAÇÃO DO DIA DE PORTUGAL EM RHODE ISLAND

Como parte da nossa tradição anual, a organização do *Rhode Island Day of Portugal* vem junto da comunidade luso-americana procurar uma pessoa motivada para liderar e inspirar a nossa estimada organização.

Sobre o Cargo:
Como Presidente, terá a oportunidade de:

- Promover** a herança e a cultura portuguesas em Rhode Island.
- Coordenar** grandes eventos e fortalecer os laços comunitários.
- Liderar** os esforços de angariação de fundos para garantir o sucesso contínuo da organização.
- Inspirar** os voluntários e unir a comunidade luso-americana.

Perfil Pretendido:

- Comprovadas competências de liderança.
- Vasta experiência em angariação de fundos.
- Entusiasmo pela participação e envolvimento comunitário.
- Dedicação à preservação e celebração das tradições portuguesas.

Esta é a sua oportunidade de liderar a preservação e promoção do vibrante património português em Rhode Island!

Pronto/a para fazer a diferença?

CANDIDATE-SE HOJE! Envie o seu *curriculum vitae* e uma breve carta de motivação até **31 de agosto** para:

Rhode Island Day of Portugal

c/o Board of Directors , P.O. Box 9464, Providence, RI 02904

“Seja a força motriz de uma das organizações culturais de maior impacto em Rhode Island.”



Festa Do Divino Espirito Santo

Clube Tio Mateus

August 14 - 16, 2026







Sábado, 1 de Agosto – 8 horas da manhã

Bênção das Pensões seguida de sua distribuição.





SEXTA-FEIRA, 14 DE AGOSTO

6:00 PM - MEIA-NOITE

6:00 PM – Abertura das barracas servindo todas as comidas e bebidas, tradicionais da festa.

Entretenimento com o: **HARDWARE**

SÁBADO, 15 DE AGOSTO

6:00 PM - MEIA-NOITE

3:00 PM – Desfile (Bode De Leite) com início na esquina da Blanding Street, desce até a Broad Street, sobe a Broad Street e chega ao Clube. Com vários carros alegóricos, música e muito mais!

5:00 PM – Abertura das barracas servindo todas as comidas e bebidas, tradicionais da festa.

6:00 PM – Mudança da coroa para o clube começará na Pine Street, acompanhada pela Banda Nova Aliança, Pawtucket, RI. Após a procissão, o terço será rezado no salão.

7:30 PM – Início da Arrematação de gado!

Entretenimento com o:
ANTHONY MORAIS e seu conjunto vindo de New York



DOMINGO, 16 DE AGOSTO

6:00 PM – 10:00 PM

10:30 AM – Missa de Coroação será realizada na Igreja Nossa Senhora do Carmo na Estrada 44 em Seekonk, Massachusetts, em memória de todos os membros falecidos da irmandade. Após a missa, terá início a procissão para a irmandade do Tio Mateus, acompanhada pela Banda Nossa Senhora da Conceição Mosteirense e Banda Nova Aliança, Pawtucket, RI. Após a procissão, será servida as sopas tradicional do Divino Espírito Santo.

12:00 PM – Abertura das barracas servindo todas as comidas e bebidas, tradicionais da festa.



3:00 PM – Início da Arrematação para todos os que desejarem participar.

Entretenimento com o:
CARINA & ARTUR AGUIAR

8:30 PM – Sorteio das Domingas e Mordomo de 2027



O Mordomo Steven Costa e sua Família e a Irmandade do Tio Mateus e comissão de festas de 2026 vem deste modo a convidar toda a comunidade na participação das nossas atividades da festa deste ano.

Se você gostaria de colocar seu nome para Dominga ou Mordomo para 2027, por favor contacte o Presidente Steven Costa



East Providence está aberta para negócios

Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence

NAKED FOODS

611 Waterman Avenue
East Providence

401-654-5455



FERREIRA OIL INC.

66 Commercial Way, East Providence



24 Hour Burner Service

Tel. 401-438-1114

Baixos Preços!!!

Scott Anthony's Grooming Co.



Corte de Cabelo • Barba
HOT TOWEL SHAVES



111 Waterman Avenue
East Providence RI
401-457-8733

Vinny's AUTO BODY

CELEBRATING 67 YEARS IN BUSINESS
Collision Repair • Unibody Repair • Expert Color Matching

Bringing Your Vehicle Back to Pre-Accident Condition
All work 100% Guarantee as long as you own the car

615 Warren Avenue
East Providence Rhode Island

401-438-2240



RI License #24

24 HOUR EMERGENCY TOWING AVAILABLE

Uma cidade que apoia os pequenos negócios CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island
Commerce Washington Bridge Small Business
Grant Program



East Providence está aberta para negócios

Orgulhosamente apoiamos a diversa e vibrante comunidade empresarial de East Providence



Os Nossos Serviços:

- ✓ Serviços de Notary Public
- ✓ Procurações para Portugal
- ✓ Pedidos de Pensão em Portugal
- ✓ Traduções
- ✓ Nacionalidade Americana
- ✓ Renovação do Cartão Verde
- ✓ Nacionalidade Portuguesa
- ✓ Apoio Administrativo Bancário e Jurídico
(Habilitação de Herdeiros, Registos de Divórcios, entre outros)



Marcia Sousa Da Ponte
&
Sabrina Pacifico

Ninja Warrior Program

1235 Wampanoag Trail /Riverside/RI

Tel. 401 437 9223

Summer Camp Enrollement Now



PAIVA
PLAZA

501 Warren Avenue East
Providence, RI
Tel: 401-438-0111



• CASA • CARRO • MOTOS
• BARCOS • RV's • NEGÓCIOS



Seguro de todo
o tipo
**RESIDENCIAL
& COMERCIAL**

Fundada em 1988



*Amaral
Beauty Center*

A Premier Beauty Salon
With exceptional service
With a Luxurious
& relaxing atmosphere

Hair. Nails. Hair. Extensions

New Highlighting
Techniques that Keeps
It natural & timeless

330 North Broadway
East Providence
401 470 4277

Uma cidade que apoia os pequenos negócios

CITY OF EAST PROVIDENCE

Mayor Roberto da Silva



Esta publicidade é paga pelo Rhode Island
Commerce Washington Bridge Small Business
Grant Program



Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra

40º ANO A CELEBRAR O DIVINO ESPÍRITO SANTO

- PROGRAMA 2026 -

QUARTA-FEIRA, 26 DE AGOSTO

5:00 PM - Recitação do Terço (a cargo de **Dionísio da Costa** e amigos), seguido de sopas em louvor do Divino Espírito Santo

QUINTA-FEIRA, 27 DE AGOSTO

Espetáculo com jovens artistas
7:00 PM - DJ Maddy O
8:00 PM - Wine Country
9:00 PM - Young Fire

SEXTA-FEIRA, 28 DE AGOSTO

7:00 PM - Abertura da iluminação do Kennedy Park - Entrada das Insígnias do Espírito Santo
7:30 PM - Inauguração das exposições de artesanato açoriano e produtos regionais dos Açores, com artesãos vindos dos Açores e artesãos locais.
8:00 PM - Apresentação do livro e inauguração da exposição comemorativa dos 40 Anos das Grandes Festas do Divino Espírito Santo com um momento cultural.
9:45 PM - **Doce Tributo**

SÁBADO, 29 DE AGOSTO

9:30 AM - Cortejo do Bodo de Leite e Desfile Etnográfico.
Saída das Portas da Cidade, percorrendo a Columbia Street e South Main Street até ao Kennedy Park, onde será distribuído leite e massa sovada a todos os presentes, em louvor do Divino.
2:00 - 5:00 PM - Gravação do programa televisivo **ATLÂNTIDA** e tarde cultural com grupos folclóricos,

despensas, folias e outras atuações.
6:00 PM - **Cantigas ao Desafio**
José Plácido, Eduardo Papoila, António Resendes, José Custódio, acompanhados por José Silva e José Medeiros.
7:00 PM - Concerto com uma banda filarmónica
8:30 PM - Grande Noite de Fado com **Catarina Avelar, Sónia Bettencourt** e **Carlos Furtado**, acompanhados por José Silva e José Raposo.
9:45 PM - Marc Dennis e Atlantis.

DOMINGO, 30 DE AGOSTO

12:00 PM - Missa Solene de Coroação na Catedral de Santa Maria. Celebrantes: **D. Edgar Cunha**, bispo de Fall River, **D. Cristiano Barbosa**, bispo auxiliar de Boston, **cónego Helder Miranda Alexandre**, Terceira, **padre Maurice Gauvin** e padres convidados.
2:00 PM - Procissão de Coroação. Com

início em frente à Catedral de Santa Maria, incorporando as mordomias e bandas filarmónicas da Nova Inglaterra.
5:30 PM - Concerto com uma banda filarmónica.

7:00 PM - Atuação de **Rosa Maria**
7:30 PM - Atuação de **David Melo**
8:00 PM - Rifa e intervenção do presidente e convidados.
8:30 PM - Espetáculo de **Rodrigo Leal**

SEGUNDA-FEIRA, 31 DE AGOSTO

5:00 PM - Hora social com organizações e irmandades no Venus de Milo em Swansea.
6:00 PM - Banquete de encerramento

A organização reserva-se o direito de proceder a alterações de última hora neste programa.



Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!

Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a

MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.

OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

582 Warren Avenue, East Providence, RI — Tel. (401) 434-8399



Vicente's

SUPERmarket

Onde você se sente em casa

August 14th - 20th, 2026



No Supermercado Vicente's, cada produto conta uma história.

Dos enchidos e queijos autênticos aos pães e doces fresquinhos, tudo é cuidadosamente selecionado para que você sinta o verdadeiro sabor de casa. Mais do que um supermercado, somos um lugar onde famílias se encontram, tradições se preservam e cada refeição se torna especial.

Venha nos visitar e descubra os sabores portugueses que tornam cada dia mais gostoso!



MANJAR TEMPERO CULINARIO
1LT \$4.99



BOA MESA TEMPERO CULINARIO
3LT \$12.99



COMPAL (GOIABA, PERA, PESSEGO, MANGO)
1LT \$1.99



IMPERIAL AZEITE
1LT \$9.99



BOM PETISCO TUNA
385GR \$7.99



FARINHA 5 ROSES
5LBS



PENHA CANDY MENTOL & LEITE
1KG \$8.99



BOM PORTO TRADINIOTAL SLICES COD FISH
800GR \$19.99



BOM PORTO COD CHUNKS BAG
1LB \$9.99



PEIXEIRA PETINGA
750GR \$3.99



PEIXEIRA SARDINES
750GR \$4.99



PEIXEIRA PERCA DO NILO
750GR \$12.99



PEIXEIRA CARAPAU GRANDE (XL)
LBS \$1.99

Madeira reforça tecnologia para explorar o mar profundo

O programa de monitorização da biodiversidade marinha da Madeira (BioMa) prepara-se para dar um salto qualitativo. Depois de quase uma década focada em mergulhos até aos 30 metros de profundidade, o objetivo passa agora por explorar as zonas mais profundas e desconhecidas do oceano. Em declarações à agência Lusa, o investigador Pedro Neves, do Observatório Oceânico da Madeira, destacou que a região dispõe atualmente de uma capacidade tecnológica superior à de muitas outras regiões. A aquisição de equipamentos avançados, como um veículo operado remotamente (ROV) e veículos autónomos, vai permitir recolher dados inéditos sobre os ecossistemas marinhos regionais. Desde 2016, a monitorização tem sido efetuada em 19 pontos fixos entre a Madeira e o Porto Santo. Com a nova tecnologia, a equipa pretende transitar de descobertas ocasionais para uma investigação sistemática das profundezas, enriquecendo o conhecimento científico e os acervos do Museu de História Natural da região.

Portugal continental entra em seca meteorológica após o julho mais seco do século

LISBOA — A totalidade do território de Portugal continental ficou sob situação de seca meteorológica no final de julho, informou o Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA). A combinação entre escassez prolongada de precipitação e temperaturas elevadas agravou o cenário em todo o país. De acordo com o balanço climatológico preliminar, o mês transato foi o julho mais seco deste século e o oitavo mais seco desde 1931, registando um valor médio de precipitação inferior a 8% do normal para a época. O período foi marcado por

"Playback" sobre Carlos Paião é o filme português mais visto do ano

O filme "Playback", de Sérgio Graciano, sobre o músico Carlos Paião, somou 11.190 espectadores no fim de semana de estreia, tornando-se o filme português mais visto este ano nos cinemas, segundo dados de bilheteira. De acordo com dados estatísticos do Instituto do Cinema e do Audiovisual, divulgados hoje, "Playback" foi visto por 11.190 espectadores entre quinta-feira, dia de estreia, e domingo, e registou cerca de 77.797 euros de receita de bilheteira. Com estes quatro dias em sala, "Playback" é o filme português mais visto este ano nos cinemas e supera a longa-metragem "Projecto Global", de Ivo M. Ferreira, que se estreou em abril e somou 9.208 espectadores. No panorama geral dos filmes exibidos entre quinta-feira e domingo passados, o mais visto em Portugal voltou a ser "Homem-Aranha: Um novo Dia", com 124.666 entradas. Desde que se estreou, a 30 de julho, já contabilizou 485.803 espectadores. O filme "Playback", de Sérgio Graciano, recorda e reinterpreta alguns dos momentos da vida e da carreira do músico Carlos Paião.

Governo açoriano reafirma conclusão do porto das Lajes das Flores até abril de 2030

A execução financeira das obras de reparação dos prejuízos do furacão Lorenzo é de 57%, revelou o Governo dos Açores, que reafirmou que o porto das Lajes das Flores ficará concluído até abril de 2030. Em resposta a um requerimento do PS, o executivo açoriano indicou que as obras adjudicadas na sequência da passagem do furacão em outubro de 2019 ascendem a 305,80 milhões de euros, tendo sido executados 174,48 milhões de euros, cerca de 57% do valor adjudicado. O custo das reparações adjudicadas é superior ao valor inicialmente previsto pelo grupo de trabalho criado para apurar os prejuízos causados pelo Lorenzo, de 268,12 milhões de euros, segundo o documento consultado pela agência Lusa. O Governo Regional destacou que, além daqueles valores, foram executados mais 3,6 milhões de euros em obras da responsabilidade das direções regionais dos Assuntos Marítimos e Obras Públicas. O maior investimento prende-se com a construção do novo porto das Lajes das Flores, o único porto comercial da ilha, com um valor de adjudicação de 194,83 milhões de euros, acrescido de IVA, num custo total anunciado de cerca de 230 milhões de euros. O Governo dos Açores reiterou que o porto vai ficar concluído até abril de 2030, quase 11 anos após o furacão ter destruído a infraestrutura. "A construção do novo porto das Lajes das Flores, dada a sua dimensão e complexidade, encontra-se por concluir. Prevê-se que esta empreitada esteja finalizada até abril de 2030, de acordo com o calendário de execução atualmente em vigor", lê-se no documento.



**MAIS SEGURO.
MAIS FORTE.
MAIS JUSTO.**

O ÚNICO CANDIDATO QUE ENFRENTOU TRUMP E VENCEU NOS TRIBUNAIS

Keith Hoffmann foi o principal advogado nos esforços da Procuradoria-Geral para proteger a saúde, os direitos civis, o meio ambiente e o orçamento estadual de Rhode Island contra os abusos ilegais de Donald Trump, ao lado do Procurador-Geral Peter Neronha. Como Procurador-Geral, Keith continuará a lutar para tornar Rhode Island mais seguro, mais forte e mais justo para todos.

«**Enfrentei Trump e venci.**
Vou continuar a lutar por Rhode Island.»
-Keith Hoffmann

VOTE NA QUARTA-FEIRA, 9 DE SETEMBRO DE 2026
KEITHHOFFMANN.COM



Igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence celebrou 140 anos de existência

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

(Mais fotos em: www.portuguesetimes.com)

A igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence, que se ergue imponente no popular bairro do Fox Point em Providence, celebrou no passado fim de semana dias 7, 8, 9 de agosto, a bonita idade de 140 anos de vida.

Num cerimonial conjunto com o Senhor Santo Cristo dos Milagres, ambos os andores percorreram o trajeto habitual sob temperaturas próximas dos 100 dificultando a tarefa de quantos transportaram aos ombros os

andores com as respetivas imagens.

Abrilhamaram o cortejo religioso as bandas filarmónicas Nossa Senhora do Rosário, Nova Aliança e banda filarmónica Santo António de Fall River, que se junta ao historial da igreja em festa ao ser a mais antiga filarmónica nos Estados Unidos.

Os crentes que costumam ladear o percurso reuniram-se sob as sombras das árvores ou dos edificios para enfrentar as altas temperaturas que se faziam sentir.

Os arraiais foram abrilhantados pelo conjunto Starlight, António Morais e Pedro Vieira.

(Mais fotos na página 17)

Paul Ferreira é o novo conselheiro da Diáspora Madeirense pelos Estados Unidos



Paul Ferreira, conhecido elemento da comunidade portuguesa desta região, atualmente a residir em Taunton e com ligação às festas do Santíssimo Sacramento promovidas pela comunidade madeirense, é o novo conselheiro da Diáspora Madeirense pelos EUA.

Ferreira imigrou com a família para os EUA em 1977 tendo-se formado na UMass Dartmouth com o bacharelato em Ciências – Gestão de Operações e Direito Empresarial.

Paulo tem duas filhas e três netos. É muito ativo na comunidade, sendo atualmente presidente do Taunton Sports Club, presidente do Comité do Dia de Portugal em Taunton, sócio da Sociedade Príncipe Henrique de Taunton, membro do Conselho Executivo e Porta Voz do Clube Madeirense S. S. Sacramento em New Bedford, sendo agora nomeado novo conselheiro das Comunidades Madeirenses nos EUA para o Governo da Madeira.



SEPT. 3-7, 2026
438 WINSOR ST. LUDLOW, MASSACHUSETTS

OUR LADY OF FATIMA
FESTA 2026

QUINTA-FEIRA 3 SETEMBRO 17H - 22H

17H- 21H CARROSSÉIS
19H30 TRAILER TRASH

SEXTA-FEIRA 4 SETEMBRO 17H - 24H

17H- 23H CARROSSÉIS
19H PROJECT 267
PAULINO AND THE GREAT ESCAPE
AZOREAN BEATS DJ DANCE PARTY

TRAILER TRASH

THE GREAT ESCAPE

TONY CARREIRA

COWBOY PORTUGUÊS
ZÉ AMARO

SÁBADO 5 SETEMBRO 12H - 24H

13H - 23H CARROSSÉIS
16H MISSA NA IGREJA PRINCIPAL
18H - 23H30 LAR DAS CONCERTINAS
19H15 ARISTIDES ROMEIRO
20H30 LUIZINHO - O ASTRO DA CONCERTINA
21H30 SESSÃO DE FOGO
22H TONY CARREIRA & SUA BANDA

DOMINGO 6 SETEMBRO 7H - 24H

9H MISSA EM PORTUGUÊS
NA IGREJA PRINCIPAL
10H30 TERÇO AO AR LIVRE
11H MISSA EM PORTUGUÊS AO AR LIVRE
REVERENDO NÉLIO PEREIRA PITA
BISPO AUXILIAR DE BRAGA, PORTUGAL
12H ABERTURA DO PAVILHÃO
13H-23H (FECHADO 18H - 21H) CARROSSÉIS
13H-23:30H (FECHADO 17H - 21H)
LAR DAS CONCERTINAS
15H-18H RANCHO FOLCLÓRICOS
SONHOS DE PORTUGAL
ALTO MINHO DE NORWOOD
CONCERTINAS E RUSGAS
18H30 MISSA AO AR LIVRE
E PROCISSÃO DE VELAS
REVERENDO NÉLIO PEREIRA PITA
BISPO AUXILIAR DE BRAGA, PORTUGAL
21H30 ZÉ AMARO
& SUA BANDA

SEGUNDA-FEIRA 7 SETEMBRO 12H-18H

13H - 17H PROMOÇÃO
DOS CARROSSÉIS
DJ JOSÉ LOPES
18H30 SORTEIO DA RIFA DA FESTA

ENDLESS SUN IS WAITING IN

Cabo Verde

THESE ATLANTIC ISLANDS ARE NOW
JUST A QUICK FLIGHT AWAY FROM PVD!



**CABO
VERDE**
AIRLINES


Rhode Island
T. F. Green International Airport



Scan to see route
options and pricing on
caboverdeairlines.com

Procissão da festa de Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo dos Milagres em Providence em imagens

(Mais fotos em: www.portuguesetimes.com)



Procissão de velas vendo-se em primeiro plano o padre Joseph Escobar, pároco da igreja de NS Rosário.



Elisa Thibeault e Sandra Câmara. Na foto abaixo, o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres transportado pelos paroquianos da igreja de NS Rosário.



“O Milagre das Rosas” re-vivido na procissão de Nossa Senhora do Rosário.



JOIN US FOR A
BILINGUAL READING
PORTUGUESE & ENGLISH

“ODE MARÍTIMA/
MARITIME ODE”

“One of the greatest poems in the History of Portuguese and European Modernism”

by Portuguese poet
Fernando Pessoa/Álvaro de Campos

FEATURING ACTOR
MANUEL WIBORG

Friday, September 18, 2026 | 5:15pm
Room AU102
MacLean Campus Center, UMass Dartmouth

This event is free and open to the public
Reception begins at 7pm in
Ferreira-Mendes Portuguese-American Archives
Use parking lot 5

Manuel Wiborg is the founder of the theatre company *Actores Produtores Associados*, supported by Dgartes, which he directed between 1998 and 2008 and where he staged plays by Jacinto Lucas Pires, Gonçalo M. Tavares, José Maria Vieira Mendes, Ruy Duarte de Carvalho and Rui Guilherme Lopes, whilst also staging plays by Melville, Dostoevsky, Strindberg, Ibsen, Pinter, Anthony Burgess, Jon Fosse and Sarah Kane, amongst others. In 2001, he won the Ribeiro da Fonte Revelation Award, presented by the Ministry of Culture, for his staging of Bret Easton Ellis’s play “The Rules of Attraction”. He is the author of the play “O Amante de Ninguém” (based on Dostoevsky), published by Cotovia. He has worked regularly in television since 1991. He took part in the series “Conta-me Como Foi” for RTP 1, which in 2010 received the SPA Award. Throughout his career, he has been a public reader of poetry by poets such as Gomes Leal, Cesário Verde, Antero de Quental, Alexandre O’Neil, Camões, Sophia de Mello Breyner, Natália Correia, David Mourão Ferreira, Fernando Pessoa, Álvaro de Campos, Fernando Assis Pacheco, Bocage, Camilo Pessanha, amongst many others.

For more information, contact Antonio Ladeira at aladeira@umassd.edu

Center for Portuguese
Studies & Culture
UMass Dartmouth

College of Arts & Sciences
UMass Dartmouth
Portuguese

SPONSORED BY
FERREIRA-MENDES PORTUGUESE-AMERICAN ARCHIVES
AND THE CENTER FOR PORTUGUESE STUDIES AND CULTURE

East Coast
Management

East Providence, RI

José e Fátima Dutra

Saudamos o clero e paroquianos
da igreja de Nossa Senhora do
Rosário em Providence
pelo êxito das festividades!

Naturais e amigos do Concelho do Nordeste reuniram-se no 31º convívio

O evento contou com as presenças de António Borges Soares, presidente da CM do Nordeste, Rogério Frias presidente da Assembleia Municipal e da vereadora Sara Sousa

Mais de sete centenas de pessoas oriundas de diversas localidades da Nova Inglaterra reuniram-se na tarde do passado domingo no Campo do Espírito Santo em South Dartmouth, naquele que constituiu o 31º convívio dos naturais e amigos do concelho do Nordeste, ilha de São Miguel.

Esta 31.ª edição do convívio nordestense, em formato de piquenique, cuja comissão organizadora é liderada pelo empresário Tony Soares, natural da Achada, teve a presença do



Rogério Frias, presidente da Assembleia Municipal do Nordeste, com António Borges Soares, presidente da Câmara Municipal do Nordeste, durante o serviço de buffet e fizeram questão de servir os presentes no passado domingo.

pTimages



Sara Sousa, vereadora da Câmara Municipal do Nordeste, durante o serviço de buffet.

pTimages

presidente da Câmara Municipal da Vila do Nordeste, António Miguel Soares,

do presidente da Assembleia Municipal, Rogério Frias e da vereadora Sara

Sousa.

Depois de servido o buffet com o auxílio de uma ativa equipa de voluntários, o programa artístico, com o apoio técnico de Tony Henriques e com apresentação de Dionísio Garcia, contou com a participação dos artistas: Leo Vaz, Tony Borges, Rancho Folclórico da Discovery Language Academy, de New Bedford, Rosa Maria, Arlindo Andrade, George Macedo e Nélia Moreira, todos com vivos aplausos do público e por uma



Um aspeto do piquenique nordestense no passado domingo no Campo do Espírito Santo em South Dartmouth.

pTimages

causa de ajudar os mais necessitados do Nordeste, em especial as crianças deficientes da Associação Amizade 2000. Parte do montante angariado reverterá ainda para a Santa Casa da Misericórdia do Nordeste e Discovery Language Academy, de New Bedford. Procedeu-se ainda à arrematação de vários artigos oferecidos por empresas e várias pessoas que têm apoiado esta iniciativa, bem como algumas peças elaboradas por crianças deficientes da Associação Amizade 2000.

Na sua intervenção, António Miguel Soares, presidente da Câmara Municipal do Nordeste, teve palavras de elogio para com a comissão organizadora e todos os nordestenses da diáspora:

“É com imensa honra que me encontro aqui hoje para celebrarmos a nossa ligação inquebrável com o nosso querido e amado Nordeste e sinto o carinho de todos vocês e isso é gratificante”, sublinhou o autarca, tendo depois enaltecido o trabalho do presidente da comissão organizadora: “Expresso o

meu mais sincero reconhecimento não apenas a Tony Soares como a toda a equipa que tornou possível este encontro”.

António Miguel Soares regozijou-se com esta iniciativa e em declarações à nossa reportagem afirmou: “Este encontro é sem dúvida uma excelente oportunidade para estreitar laços de amizade e permitir este reencontro de pessoas que estão noutras longínquas localidades, rever velhas e novas amigas ao mesmo tempo que aproveito para convidar todos os nordestenses da diáspora a visitar a sua terra de origem e a presença dos nossos imigrantes no nosso concelho é motivo de alegria para todos: as famílias, amigos e todos nós, para além dos benefícios económicos naturalmente que isso traz”.

Sobre este convívio nordestense que já leva 31 anos de consecutiva ação de benemerência, o autarca nordestense realça:

“Em relação a este evento é louvável esta iniciativa de ajudar as crianças com necessidades especiais do Nordeste e também contemplando a Santa Casa da Misericórdia e isto faz com

que as pessoas se sintam motivadas a ajudar nesta nobre causa, pelo que são determinantes no reforço dessas relações, até porque temos de ter em conta as novas gerações que apreciam o nosso concelho, gostam de passar lá as suas férias e alguns até pedem aos pais para investirem lá, como por exemplo na compra de propriedade”.

Tony Soares, presidente de uma ativa comissão organizadora, estava radiante pelo sucesso desta 31.ª festa nordestense em Massachusetts e teve palavras de agradecimento para todos os que contribuíram para o sucesso.

“Agradeço a todas as pessoas que aqui vieram, correspondendo ao nosso apelo, depois quero enaltecer o trabalho da minha comissão e de uma numerosa equipa de voluntários, não esquecendo os nossos patrocinadores, artistas e de todos aqueles que de uma forma ou de outra deram o seu contributo para o sucesso desta festa. A todos muito obrigado e estou muito satisfeito pela forma como tudo decorreu”, concluiu Soares.

Al Anjos, condecorado com a Purple Heart reconhecido pelo governador de RI e mayor de Pawtucket

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Al Anjos nasceu e cresceu na Guarda. Era o mais velho de seis irmãos. Tinha 15 anos quando conjuntamente com a família veio para os EUA radicando-se em Pawtucket em 1959. Seis anos mais tarde foi mobilizado para o United States Army e em 1965 para o Vietnam. Depois de ter sido ferido em combate foi desmobilizado em 1967.

O governador de Rhode Island, Dan McKee, reconheceu Al Anjos condecorado com a Purple Heart entre as mais diversas distinções recebidas pelo serviço heróico praticado em defesa dos EUA, tendo sido ferido em combate na guerra do Vietnam. Foi “squad leader” tido como excelente no desempenho das suas funções.

Esta distinção foi reforçada pelo mayor de Pawtucket, Don Grebbien, onde Al Anjos se radicou após a vinda de Portugal para os EUA e onde se iniciou na indústria automóvel. Foi ali em Pawtucket



Al Anjos ladeado pelo governador de RI, Dan McKee e pelo mayor de Pawtucket, Don Grebbien.

que lhe foi oferecido na Elliot Buick um trabalho por uma semana sem vencimento, com continuação, se as vendas fossem positivas. Depois de uns anos a vender carros. Passou-se para os seguros. Em 1974 casou com Beatrice Almeida Domingos.

Mas com a indústria automóvel esteve sempre bem presente. Aceitou novo desafio e desta vez na Pierce Chevrolet. Os bons resultados obtidos levaram-no à posição administrativa. Com o lan-

çamento da Subaru nos Estados Unidos, compra um Subaru Franchise em 1979 em Pawtucket. A sua experiência e dedicação de um Subaru Franchise tido como dos piores em vendas no primeiro ano passou ao terceiro em vendas na Nova Inglaterra.

A cerimónia da entrega dos diplomas aconteceu sexta-feira no Clube Social Português em Pawtucket em que o grupo de António Costa se reúne em sistema rotativo pelo organismo português.

Festival Cabo-Verdiano de Onset

Teve lugar no passado sábado, 08 de agosto, no Onset Bandshell, em Onset, Massachusetts, o Onset Cape Verdean Festival, uma celebração dos 50 anos da independência de Cabo Verde.

Organizado pela Onset Cape Verdean Festival Association, Inc., o evento reuniu música cabo-verdiana, gastronomia tradicional e vários artesãos e vendedores, proporcionando uma tarde de convívio e celebração da cultura cabo-verdiana.





ARRAIAL ANUAL

“2026”

Clube Social Português

174 PORTUGUESE SOCIAL CLUB WAY

PAWTUCKET RI



SEXTA-FEIRA, 21 DE AGOSTO

- 4:00 pm - ABERTURA DA COZINHA
- 5:00 pm - CHURRASQUEIRA E BAR AO AR LIVRE, FRANGO DE CHURRASCO, ESPETADAS, SARDINHAS, CALDO VERDE, ETC...
- 7:00 pm - ATUAÇÃO DO ARTISTA TONY BORGES E O SEU CONJUNTO



SABADO, 22 DE AGOSTO

- 2:00 pm - ABERTURA DA COZINHA
- 4:00 pm - CHURRASQUEIRA E BAR AO AR LIVRE, FRANGO DE CHURRASCO, ESPETADAS, SARDINHAS, CALDO VERDE, ETC...
- 5:00 pm - ATUAÇÃO DO RANCHO DA CASA
- 7:00 pm - VINDO DA CALIFÓRNIA O CANTOR JOEY MEDEIROS COM A SUA BANDA



DOMINGO, 23 DE AGOSTO

- 12:00 pm - ABERTURA DA COZINHA
- 4:00 pm - ATUAÇÃO DOS RANCHOS FOLCLÓRICOS:
 - Grupo Folclórico do Cranston Portuguese Club
 - Rancho Folclórico do Alto Minho de Norwood, MA
 - Rancho Folclórico Recordações de Portugal New Bedford, MA
- 7:00 pm - ATUAÇÃO DO CONJUNTO “XAXE AND THE BOYS”
- 10:00 pm - SORTEIO DA RIFA





O Restaurante do CSP estará aberto os três dias com pratos especiais, com Pratos Tradicionais, Frango de Churrasco, Bacalhau, Espetadas, Sardinhas, Caldo Verde, Dobrada, Filhoses, etc...





Carlos Lopes na Casa Branca



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Cumprem-se hoje, 12 de agosto de 2026, 42 anos sobre a inesquecível vitória de Carlos Lopes na maratona dos Jogos Olímpicos de Los Angeles 1984, a primeira medalha de ouro olímpica conquistada por Portugal.

Foi a 12 de agosto de 1984, Lopes contava na altura 37 anos de idade e estava longe de ser considerado favorito, mas ganhou a corrida.

Fazia calor em Los Angeles mas apesar disso o ritmo da prova foi bastante rápido. Do grupo da frente faziam parte o norte-americano Alberto Salazar, o australiano Robert de Castella, os japoneses Toshihiko Seko e Takeshi So, o irlandês John Tracy e o inglês Charles Spedding. Aos 19 quilómetros, Salazar, um dos favoritos, ficou para trás. Castella resistiu até aos 34 quilómetros e os japoneses ficaram para trás aos 36 quilómetros. Na cabeça da corrida ficaram apenas Carlos Lopes, John Tracy e Charles Spedding, mas aos 38 quilómetros Lopes desferiu o ataque que o levaria à vitória e entrou no Coliseu de Los Angeles com 200 metros de avanço. Os últimos metros foram corridos com os braços erguidos e Lopes ganhou com 2h09m21s, recorde que manteve 24 anos.

Portugal jamais esquecerá o momento em que Lopes fez ouvir, pela primeira vez, o hino nacional português numa Olimpíada e proporcionou a subida da bandeira nacional no mastro maior do estádio.

Dois meses depois, a 18 de outubro de 1984, Ronald Reagan, presidente dos Estados Unidos, recebeu na Casa Branca o campeão olímpico português acompanhado por João Rocha, presidente do seu clube, o Sporting Clube de Portugal.

A ida de Lopes à Casa Branca foi ideia de João Rocha, entendeu que seria prestigioso o atleta e o seu clube serem recebidos pelo presidente dos Estados Unidos, mas como não é fácil ser recebido na Casa Branca a diplomacia portuguesa em Washington ficou estupefacta.

Recorde-se que naquele tempo João Rocha era sócio do Portuguese Times e do Portuguese Channel, que fazia parte do grupo. Da sociedade faziam também parte Joseph Fernandes (37 supermercados), Richard Aldrich e Eduardo Lima, administrador.

Aldrich (que era sócio de Rocha no Portuguese World Bank), era influente no Partido Republicano, tinha sido conselheiro municipal com vários mandatos em New York, antes de ir para o Brasil e conhecia Reagan e o vice-presidente George H.W. Bush. Como tal, terão bastado uns telefonemas de Aldrich para os portugueses serem recebidos na Casa Branca.

“Aquilo foi tudo muito rápido, o que o João Rocha deu a Reagan foi um barril de vinho do Porto, que ele agradeceu com muito carinho e que disse que iria beber”, recorda Lopes, que considera a ida à Casa Branca um dos momentos mais marcantes da sua carreira.

A receção de equipas campeãs na Casa Branca é uma tradição no desporto profissional e universitário norte-americano. No que toca à MLS, os Columbus Crew foram a última equipa a cumprir esta tradição, em 2024. O próprio proprietário do Inter Miami, David Beckham, já tinha visitado a residência oficial enquanto jogador dos LA Galaxy, em 2012, após a conquista da MLS Cup de 2011.

O Inter Miami sagrou-se campeão da MLS pela primeira vez na sua história em novembro de 2025.

Apenas dois outros desportistas portugueses já foram recebidos na Casa Branca, o basquetebolista Neemias Queta e o futebolista Cristiano Ronaldo.

Neemias Queta (lisboeta filho de pais guineenses), foi recebido em 2024, durante a administração Joe Biden, integrando a equipa dos Boston Celtics, vencedora da Liga norte-americana de basquetebol (NBA).

Cristiano Ronaldo esteve presente num jantar de gala na Casa Branca em novembro, no dia em que Trump recebeu o príncipe herdeiro saudita, Mohammed Bin Salman, da Arábia Saudita, país do Al-Nassr, clube com o qual o português tem contrato até junho de 2027.

“Sou português, mas pertenço à Arábia Saudita”, disse na altura o futebolista.

Um pormenor curioso: o saudoso José Rebelo Mota e o Manuel Bernardo, que naquele tempo era operador de imagens do Portuguese Channel, deslocaram-se a Washington para a reportagem do encontro de Lopes e Rocha com Reagan, mas a Casa Branca recusou recebê-los por não estarem acreditados como correspondentes. Contudo, no final do encontro, a Casa Branca entregou a Manuel Bernardo um vídeo e foram essas imagens que o Portuguese Channel e a RTP transmitiram.

Festival de Jazz de Newport faz 72 anos

O Newport Jazz Festival faz 72 anos em 2026. Fundado em 1954 por George Wein, foi o primeiro festival de música ao ar livre nos Estados Unidos dedicado inteiramente ao jazz. A primeira edição, em 1954, no Newport Casino, contou com lendas como Billie Holiday e Ella Fitzgerald.

O festival realiza-se anualmente, com exceção de 1961 (devido a tumultos no ano anterior) e 2020 (devido à pandemia de COVID-19).

Originalmente realizado em Newport, mudou-se para a cidade de New York em 1972, antes de regressar ao seu local atual no Fort Adams State Park em 1981.

Segundo os organizadores, o problema do festival hoje em dia é a falta de estrelas de jazz, embora existam bons músicos.

Com efeito já não há lendas como as que passaram por Newport, figuras como Louis Armstrong, que se apresentou em nove das onze primeiras edições do festival.

Ou a orquestra de Duke Ellington, que em 1956 foi a grande atração do festival e da qual fazia parte Paul Gonsalves, lendário saxofonista tenor de jazz filho de cabo-verdianos que vivia em New Bedford.

Nascido em Brockton e criado em New Bedford, Gonsalves estava profundamente enraizado na cena jazzística da Nova Inglaterra. Antes do seu ingresso na orquestra de Ellington, tocou com as orquestras de Sabby Lewis, Count Basie e Dizzy Gillespie.

Gonsalves esteve 24 anos com Duke Ellington e ainda hoje é mundialmente celebrado pelo seu eletrizante solo de 27 compassos em “Diminuendo and Crescendo in Blue” no Festival de Jazz de Newport de 1956, que revitalizou a carreira de Ellington.

Conhecido pelos seus solos vigorosos e influenciados pelo bebop, Gonsalves foi um mestre do som de sax tenor no estilo de Coleman Hawkins e manteve-se um pilar da banda de Ellington até ao seu falecimento em maio de 1974, poucos dias antes da morte do próprio Ellington.

Macau, a Las Vegas do Oriente

O jogo em Macau remonta a 1847, quando o governo português iniciou o licenciamento de “casas de jogo” num esforço para angariar receitas para os cofres públicos afetados pela ocupação inglesa de Hong Kong, que passou a dominar a navegação na região e a recolher taxas desse mesmo domínio, com prejuízos para Macau.

Entre 1851 e 1863, o então governador, capitão

Francisco Guimarães, consolidou Macau como centro de jogo. Nessa época, a maioria das casas de jogo ofereciam apenas o “fan tan”, jogo tradicional chinês.

Entretanto, em 1937, o governo português decidiu conceder o monopólio do jogo à companhia Tai Heng, liderada por Fu Lou-iong e Kou Ho-neng, que ganharam muito dinheiro, mas pouco contribuíram para o desenvolvimento do turismo macaense.

Em 1961, o governo português pôs novamente o jogo a concurso e a concessão foi ganha por um grupo de empresários de Hong Kong liderado por Stanley Ho, com a promessa de investir na indústria do turismo, mas que viria a inaugurar apenas o Hotel/Casino Lisboa em 1970.

Em 2002, já depois da transferência da administração do território para a China, as autoridades chinesas decidiram pôr termo ao monopólio de 40 anos e, inesperadamente, duas empresas de Las Vegas – Sands e Wynn Resorts – obtiveram licenças para construir um número ilimitado de casino-resorts.

Hoje, Las Vegas continua o maior centro de jogo dos EUA, mas Macau é o maior centro de jogo do mundo.

Operam em Macau seis empresas americanas de jogo (MGM Resorts, Galaxy, Venetian, Melco Resorts, Wynn Resorts e SJM), com contratos de concessão até 2034.

Embora Macau seja três vezes mais pequena do que Las Vegas, a receita com o jogo é três vezes superior à de Las Vegas. A receita bruta de jogo de Las Vegas é de 6,4 mil milhões de dólares por ano, sendo 34% desse valor gerado pelos jogos de casino. O restante vem de quartos de hotel e restaurantes.

Macau tem uma receita bruta de jogo média de 28,4 mil milhões de dólares, com a cidade a arrecadar 12 mil milhões de dólares, o dobro do total arrecadado por Las Vegas.

E os lucros de Macau continuam a crescer, com um aumento de 23,7% no ano passado, superando a projeção de um crescimento de 15% a 20%. Macau fechou o ano passado com receitas totais de jogo de 26,3 mil milhões de euros), mais 9,1% do que no ano anterior (24,1 mil milhões de euros).

Acrescente-se que a demografia desempenha um papel importante nas grandes diferenças de lucros. Macau é o único local na Ásia com jogo legalizado à distância de cinco horas de voo de três biliões de pessoas, quase metade da população mundial, enquanto Las Vegas está à mesma distância de apenas 450 milhões de pessoas.

Colombo e a descoberta da América

11 de outubro é Dia de Colombo nos EUA, assinalando o descobrimento da América por Cristóvão Colombo, já lá vão mais de 500 anos e ainda há quem considere que a história precisa ser corrigida.

Os escandinavos defendem que o viking Leif, filho de Eric, descobridor da Groenlândia, alcançou estas paragens no ano 1000 e não faltam outros descobridores.

De qualquer forma, quando as caravelas de Colombo alcançaram a ilha de San Salvador, a 11 de outubro de 1492, já os índios tinham descoberto estas terras.

Segundo alguns historiadores, os verdadeiros descobridores da América foram os caçadores nómadas da Sibéria que atravessaram o estreito de Bering para o Alaska e espalharam-se por todo o continente americano, há 20 mil anos. Colombo atingiu a América num acidente de percurso, pois pensava descobrir as Índias e encontrou foi índias descobertas, às quais trouxe apenas os benefícios da gripe, da cárie e da escravidão.

A questão que abre o mundo quando as perguntas existem para abrir horizontes de pensamento (1)



**DISCURSO
PORTINGLÊS**
Manuel S.M. Leal

(NR: Por lapso involuntário a primeira crónica desta série não foi publicada na sequência do original. Insere-se hoje com o pedido de desculpa).

Uma das transformações intelectuais mais profundas do mundo contemporâneo resulta da crescente dificuldade em definir aquilo que significa ser humano. Durante séculos, a cultura ocidental sustentou uma separação relativamente estável entre matéria e espírito, corpo e consciência, natureza e pensamento. Entendíamos-nos, assim, como uma entidade singular, dotada de razão, interioridade e identidade própria, ocupando um lugar distinto no interior da ordem do universo. Contudo, os avanços da neurociência, da inteligência artificial, da psicologia cognitiva e da física teórica começaram a fragilizar algumas destas fronteiras tradicionais. A consciência deixou de ser vista exclusivamente como fenómeno metafísico e passou a ser analisada também como processo, estrutura e organização de informação.

Neste contexto, emerge uma interrogação filosófica inevitável: poderá a nossa consciência representar uma forma de construção existencial mais complexa do que aquilo que a tradição clássica admitia? Não se procura reduzir o humano à máquina nem transformar a experiência interior num simples mecanismo computacional. O seu verdadeiro alcance encontra-se na tentativa de compreender até que ponto aquilo que designamos como “eu” resulta de sistemas integrados de perceção, memória, linguagem e interpretação simbólica.

A hipótese torna-se ainda mais perturbadora quando formulada em termos cosmológicos. Se o universo possui uma ordem subjacente capaz de produzir vida, consciência e inteligência, então como espécie podemos entender, quiçá, além de acidente biológico, como manifestação de uma arquitetura existencial mais vasta. Nesta perspetiva, a comparação simbólica entre o humano e uma inteligência artificial deixa de pertencer apenas ao domínio tecnológico e transforma-se numa metáfora filosófica sobre origem, criação e consciência.

O problema central desloca-se, assim, para a própria definição de realidade humana. Como organismos, não existimos apenas enquanto entidade física. Vivemos simultaneamente em múltiplos níveis de experiência que se interpenetram continuamente. A existência humana manifesta-se no corpo biológico, na vida psicológica e no universo simbólico da cultura e da linguagem. Nenhuma destas dimensões, isoladamente, é suficiente para explicar a totalidade da consciência.

A dimensão física constitui o fundamento material da experiência. O cérebro, o sistema nervoso e os mecanismos neurobiológicos organizam perceções, emoções e respostas

adaptativas com uma complexidade que a ciência ainda não compreende plenamente. A investigação contemporânea revela que grande parte da atividade mental antecede a consciência racional. O corpo reage antes da reflexão; a emoção antecede a interpretação lógica; a memória inscreve-se biologicamente no organismo. A inteligência surge, deste modo, não como elemento separado da matéria, mas como consequência da capacidade que a própria matéria adquiriu de produzir integração, previsão e representação do mundo.

Todavia, neste contexto não nos podemos reduzir à biologia. Existe igualmente uma dimensão psicológica interior onde se organizam desejos, medos, conflitos, mecanismos de defesa e construções identitárias. A psicologia revelou que a consciência racional representa apenas uma parte limitada da vida mental. Grande parte do comportamento humano resulta de processos inconscientes que moldam silenciosamente perceções e escolhas. A infância, a memória afetiva, a linguagem materna e os vínculos emocionais permanecem ativos muito para além do nosso controlo consciente. O indivíduo torna-se, assim, simultaneamente autor e produto das narrativas internas que constrói sobre si próprio.

A terceira dimensão é simbólica. O ser humano habita sistemas de significado que transcendem a experiência individual. Cultura, linguagem, religião, arte, mito e memória coletiva constituem estruturas fundamentais da consciência. As palavras que servem para descrever o mundo também participam na sua construção psicológica e social. Conceitos como identidade, pátria, transcendência ou saudade não existem materialmente, mas possuem efeitos reais sobre a experiência humana. A dimensão simbólica permite ao indivíduo situar-se num horizonte de sentido que ultrapassa a mera sobrevivência biológica.

Na intersecção destas três dimensões — física, psicológica e simbólica — a questão inicial adquire profundidade filosófica. O problema já não consiste em saber se nos assemelhamos a uma máquina inteligente, mas em compreender aquilo que torna a consciência humana singular. Uma máquina processa informação; o humano atribui significado. Uma máquina reconhece padrões; o humano interroga-se sobre o valor e o sentido desses padrões. Uma máquina pode reproduzir linguagem; o humano transforma a linguagem em memória, sofrimento, esperança e imaginação histórica.

Esta capacidade de produzir significado existencial define a condição humana. A consciência não se limita a conhecer o mundo; procura interpretá-lo. Desta necessidade de interpretação nasceram a filosofia, a ciência, a religião, a arte — todas as formas de pensamento que tentam responder à pergunta fundamental sobre aquilo que somos.

A reflexão não se inicia neste ápex como conclusão, mas com uma interrogação. Porque algumas perguntas não existem para serem encerradas numa resposta definitiva. Surgem para abrir horizontes de pensamento.

D. Amélia, a rainha leoa



À DESCOBERTA
Leonidio Paulo Ferreira*

“Foi como uma leoa a defender os filhos”, disse-me, em conversa recente, o historiador José Alberto Ribeiro, sobre o momento em que D. Amélia tentou proteger a família real com um ramo de flores, a única arma à mão contra Alfredo Costa e Manuel Buíça, os regicidas. D. Carlos morreu, o príncipe herdeiro D. Luís Filipe também, mas D. Manuel sobreviveu. Naquele trágico 1 de fevereiro de 1908, no Terreiro do Paço, na carruagem aberta, o desespero transformado em coragem da rainha provavelmente salvou-lhe a própria vida e a do filho mais novo, que, já como D. Manuel II, seria o último rei de Portugal.

José Alberto Ribeiro, que também é o diretor do Palácio Nacional da Ajuda, uma das antigas residências da família real, publicou agora ‘Rainha D. Amélia de Orléans e de Bragança’, uma biografia da francesa que foi a última rainha de Portugal. Fica da leitura a ideia que foi, de facto, uma grande mulher. Nas ideias e nas ações, além de as fotografias da época a mostrarem claramente mais alta do que o marido. Tinha mais de 1,80 metros.

O que tem de mais especial esta biografia editada pela Caleidoscópio é basear-se nos diários de D. Amélia. Escreveu-os em francês, apesar de ter aprendido a falar fluentemente português depois de ter casado em 1886 com o então duque de Bragança, um jovem de 22 anos, dois anos mais do que a noiva, uma Orleães, filha do pretendente ao trono francês.

D. Amélia afeiçoou-se a Portugal, e mesmo no exílio, após a proclamação da república em 1910, manteve o carinho pelos portugueses. Dizia que os males que tinham acontecido à sua família não eram culpa do povo, mas dos políticos.

Conseguiu que D. Manuel II, quando morreu em 1932 em Inglaterra, fosse transladado para Portugal e sepultado no Panteão dos Bragança. E ela própria quando morreu em 1951 em França, foi trazida para Lisboa, e igualmente sepultada no Mosteiro de São Vicente de Fora, junto do marido e dos filhos.

Da obra filantrópica de D. Amélia nesses 24 anos (21 como rainha) que viveu em Portugal deixo, com ajuda do biógrafo, dois belos exemplos: foi a fundadora do Instituto de Socorro a Náufragos e também a promotora do Museu dos Coches Reais, em Belém, hoje Museu Nacional dos Coches, que passou entretanto do antigo picadeiro real para um novo edifício construído de raiz na mesma zona de Lisboa.

* Jornalista do DN. É doutorado em História e autor do livro ‘Encontros e Encontros de Portugal no mundo’.

Homem detido no terminal rodoviário de New Bedford

Um homem de New Bedford foi detido no terminal rodoviário da SRTA no dia 31 de julho de 2026, cerca das 18h30, devido a uma ocorrência em que ameaçou outra pessoa com uma faca.

O suspeito foi identificado como Robert Salgado, 48 anos, residente na Hemlock Street. O indivíduo tinha uma faca com uma lâmina superior a 6,35 cm presa à cintura e tentou roubar uma pessoa.

Quando a polícia tentou detê-lo, Salgado ofereceu resistência e agrediu vários polícias a pontapé. Os polícias utilizaram então uma arma de eletrochoques e gás pimenta para o dominar.

A Senhora de Fátima de Nova Iorque



REPIQUES DA SAUDADE

Alfredo da Ponte

(Continuação da edição anterior)

Fizemos questão de ir a seus pés, subindo sessenta e três degraus, que são divididos em duas secções de escadas, para melhor apreciá-la, e falar cara-a-cara com ela. Ohando-a nos olhos, tivemos a sensação de sentir vida naquela pedra, porque os seus olhos pareciam reais, sentindo mesmo a sensação que eles seguiam todos os nossos movimentos. Dali, de seus pés, em dias de boa visibilidade, como aquele, podemos desfrutar de uma magnífica paisagem, que a partir do terço em forma de coração, recheado de água, se irradia à Avenida de Todos os Santos, onde estão expostas mais de cento e trinta estátuas de tamanho real; e dali para além de todo aquele campo santo, a extensão de grandes espaços verdes, até perderem-se no horizonte distante.

Em 1981 foi construída uma torre sineira de 48 pés (15m) de altura, separada dos edifícios, e dedicada à memória do Padre Barnabita Charles M. Barlassina, que serviu alguns anos no santuário.

Obras com custo superior a 6 milhões de dólares

foram realizadas em 2008, sendo a primeira grande renovação em paticamente cinquenta anos, na qual foram adicionados 7.400 pés quadrados de espaços adicionais, para além do embelezamento com portas arqueadas, vitrais, vigas de madeira estruturais, paredes de pedra de granito e alguns telhados de cobre. O Padre Barnabita Julio Ciavaglia, que naquela altura era o reitor, fez questão de incluir um novo espaço de ambulatório em torno da entrada principal, proporcionando uma separação entre a basílica e o exterior. Assim, os visitantes experimentam a basílica e as capelas adjacentes sem interromper um serviço em curso.

A Sacristia que existia na traseira da basílica foi substituída por uma adição de 2.260 pés quadrados para pequenas reuniões, servindo ao mesmo tempo de um relicário religioso dos Padres Barnabitas. Não tivemos oportunidade de nele entrar, porque naquele dia estava encerrado ao público. Mas segundo o relatório de Chris Clemens sobre a sua visita ao santuário, neste local, entre outras relíquias, há um fragmento ósseo de Santo António Maria Zacaria (santo padroeiro dos Padres Barnabitas) e um mural esculpido à mão (aquele que acima mencionámos).

Diante da entrada principal da basílica há três magníficas estátuas de bronze, representando os pastores de Fátima, que ao fixar-lhes os olhos, um sorriso surgiu-nos no rosto, ao contemplar a ruindade portuguesa do rapazote Francisco, com aquele olhar sério e corisco, que só um lusitano consegue ter.

Mantendo contacto com as raízes, o santuário celebra o Dia Polaco todos os anos em julho, que inclui uma cerimónia de coroação especial para Nossa Senhora de Czestochowa, que também mora naquele campo em lugar de destaque, com velas e altar próprio.

Para além do seminário, da basílica e dos seus edifícios adjacentes há uma enorme cafeteria, e uma loja de souvenirs, com diversos materiais que se usa no culto católico.

Durante a época natalícia, como em muitos outros santuários na América do Norte, ali se realiza um festival de luzes. Qualquer donativo é bem vindo e apreciado porque este lugar sagrado tem muitas despesas na sua manutenção, e se não for suportado pelos fiéis, será outro que passará ao rol dos extintos.

Esta visita ao santuário de Nossa Senhora de Fátima da área de Niagara Falls encheu-nos a alma, e aconselhamos a quem estiver por perto um pulinho a este lugar.

*A Senhora do Rosário,
Bendita Mãe do Senhor,
Do seu lindo Satuário
Irradia muito amor.*

*P’ra que toda a gente veja,
Protegendo o seu espaço,
Em cima da sua igreja
Tem o mundo em seu regaço.*

Cristiano Ronaldo e LeBron James: a importância do treino invisível na valorização, sucesso e longevidade dos atletas



Desportistas
do meu
tempo

Eduardo Monteiro

Cristiano Ronaldo e LeBron James são os melhores exemplos de desportistas de sucesso, ao mais alto nível, nos desportos coletivos mais mediáticos à escala planetária (futebol e basquetebol).

Ambos nascidos em 1984, o futebolista numa ilha atlântica (Madeira) e o basquetebolista em Akron, pequena cidade do estado do Ohio (USA). Ambos, tiveram uma infância difícil na qual as mães desempenharam um papel fundamental. Gloria James tinha apenas 16 anos quando LeBron nasceu tendo o pai abandonado a família. Foi uma luta constante e uma vida dura para a jovem mãe que sozinha teve que cuidar do filho trabalhando em condições precárias para fazer face a tão difícil situação. A principal preocupação da mãe foi a de manter o filho ocupado depois das atividades escolares (fora da violência das ruas) com a oferta de uma bola de Basket e o seu encaminhamento para os treinos da equipa da escola. Por sua vez, Dolores Aveiro, mãe de 2 meninas e 2 rapazes, sendo Cristiano o benjamim do clã, nunca virou as costas ao trabalho e no apoio ao agregado familiar. Assumiu muito cedo a liderança em casa sendo, por essa razão, considerada uma mulher de armas. Para além de ser uma mãe excecional foi sempre a melhor conselheira do filho, tendo acompanhado de muito perto a sua carreira profissional.

Cristiano foi, de certa maneira, um produto do futebol de rua, passando posteriormente para o futebol juvenil federado, que o encaminhou ainda muito jovem, para a Academia de futebol do Sporting Clube de Portugal. A sua disponibilidade motora, habilidade natural e velocidade de execução, aliados à constante motivação de ser cada vez melhor praticante. Após o 6º ano, os estudos foram relegados para segundo plano (com o consentimento familiar) para se dedicar, exclusivamente, à sua grande ambição: enveredar pela carreira de jogador profissional de futebol. Pelo seu lado, LeBron começou a dar nas vistas nos torneios escolares em representação do High School local (S. Vincent- St. Mary). A sua estatura (2,03m), capacidade física e os imensos argumentos técnicos permitiam jogar em qualquer posição. Como consequência das suas grandes exibições nos campeonatos estaduais do desporto escolar foi nomeado, por 3 vezes, Mister basquetebol do estado de Ohio, conseguindo assim, granjear enorme reputação a nível nacional e ser considerado, desde logo, um forte candidato a ingressar diretamente numa equipa da NBA, sem participar nos campeonatos universitários

Nesta fase da sua vida, ambos já se tinham apercebido que para alcançar os objetivos que se propunham, ser jogadores profissionais na respetiva modalidade, havia muito trabalho de casa

(treino invisível) para fazer e que a sua concretização não passava, exclusivamente, pelos treinos regulares das suas equipas. Para além do trabalho específico de ginásio, era fundamental uma alimentação adequada, assim como uma vida regrada (nada de tabaco, álcool, drogas e noitadas). A única maneira para atingir o patamar seguinte implicava o cumprimento rigoroso destas regras, pois eles queriam ser os melhores entre os melhores, o que obrigava à realização de alguns sacrifícios que se tornariam em hábitos saudáveis.

O passo seguinte, foi a transferência de Cristiano para o Manchester United da Liga inglesa e o recrutamento de James pelos Cleveland Cavaliers da (NBA). Eram os primeiros passos nas melhores ligas profissionais de clubes de alta competição e a concretização de um sonho de rapazes. Daqui em diante, através de muito trabalho, dedicação, perseverança e profissionalismo dos dois atletas, a sua evolução como excelentes praticantes, foi-se sistematizando e os resultados aparecendo progressivamente com novas conquistas pessoais e coletivas. No futebol, Cristiano foi-se adaptando à organização do Manchester United e treino físico e técnico-desportivo seguido nos grandes clubes profissionais do futebol inglês. Embora, as condições atmosféricas e as competições desportivas fossem mais exigentes que em Portugal, essa mudança não o atrapalhou devido à sua enorme força de vontade de mostrar serviço no seu novo clube. Entretanto, foi aperfeiçoando a sua maneira de interpretar o jogo, conquistando espaço e tempo de atuação na equipa principal.

Na NBA a música é outra, pois não se trata de uma verdadeira liga nacional, mas sim de uma liga internacional, onde somente os melhores praticantes a nível mundial têm assento. e, por esse facto, a seleção dos atletas passa por critérios muito exigentes. No entanto, dar o salto diretamente numa equipa do High School (ensino secundário) para uma formação da melhor competição de basquetebol do mundo, só é possível para alguns predestinados, como era o caso de James.

No período entre 2003 e 2009, ao serviço do Manchester United, ainda muito jovem, Cristiano contribuiu de forma decisiva para a conquista de diversos títulos tais como: Taça de Inglaterra (2003-04), Taça da Liga (2005-06), Premier League (2006-07), Super Taça de Inglaterra (2007), Premier League (2007-08) e Liga dos Campeões (2007-08). Por sua vez, LeBron como principal referência dos Cleveland Cavaliers (2003-2010), logo na sua primeira época (2003-04) foi eleito novato (rookie) do ano e, na época de 2006-07, liderou a sua equipa até às finais do playoff da NBA, tendo sido derrotado por 4-0 pelo San Antonio Spurs. Nas épocas de 2008-09 e 2009-10 foi eleito o melhor jogador da fase regular do campeonato ajudando o Cleveland Cavaliers a conseguirem mais de 60 vitórias em cada uma das referidas épocas.

Ambos estavam no bom caminho, mas a sua ambição era ir mais além, tinham outros desafios e outras conquistas em mente, pelo que na primeira oportunidade que surgisse dariam o ambicionado salto no desconhecido, na procura de situações novas e aliciantes que contribuíssem para a sua valorização pessoal, afirmação do seu enorme talento e satisfação do próprio ego. A mudança de CR para o Real Madrid e de Lebron para os Miami Heat, onde se iriam juntar a outros nomes famosos das respetivas modalidades. A aquisição de novas experiências e oportunidades iam exatamente ao

encontro dos seus sonhos de criança, bem como a satisfação de ambições desportivas e financeiras ao nível das superestrelas. O sonho tornou-se realidade, um desfecho justo e compensatório para dois atletas talentosos que tinham investido todo o seu esforço e dedicação, através duma entrega sem limites, num percurso de vida difícil e de desgaste rápido, escolhido quando ainda eram adolescentes.

Enquanto jogador do Real Madrid (2009-2018), Cristiano teve a oportunidade de mostrar todas as suas qualidades ajudando a conquistar em termos coletivos: 4 Ligas dos Campeões, 2 Ligas de Espanha, 3 Mundiais de Clubes, 2 Copas do Rei, 3 Supercopas da Europa e 2 Super Copas de Espanha a que se juntaram a título individual: 5 Bolas de Ouro, 3 Prémios UEFA como melhor jogador Europeu e 3 Botas de Ouro. Se acrescentarmos a este palmarés os 450 golos marcados em 438 jogos, entendemos que realizou um percurso desportivo notável em terras de nuestros hermanos e a nível internacional sendo, por isso, considerado o melhor jogador de sempre da história do Real Madrid. Com a seleção nacional de Portugal foi campeão europeu e é recordista de golos marcados e jogos efetuados.

Entretanto, LeBron James nos quatro anos em Miami (2010-2014) na companhia de Dwyane Wade e Chris Bosh (internacionais USA) liderou os Heat à conquista de dois títulos da NBA (2012 e 2013). O seu contributo foi de tal maneira decisivo, na obtenção destes dois campeonatos que acabou por ser eleito MVP (Most Valuable Player) da época regular e das finais da NBA. Em 2014, decidiu voltar ao Cleveland Cavaliers com a promessa de conquistar o título da NBA com a equipa do seu estado natal (Ohio). Assim, em 2016, o prometido foi cumprido, com a colaboração de outros dois excelentes internacionais norte americanos, Kyrie Irving e Kevin Love. A formação liderada por James conquistou o título da NBA, após uma série final de playoffs em que estavam numa situação desfavorável (1 vitória e 3 derrotas) em confronto com os Golden State Warriors e, num volte face surpreendente, nunca acontecido na história da competição, alterar o desfecho final para 4-3. Acresce que LeBron James também foi campeão olímpico com a seleção dos EUA nos JO de Pequim-2008, Londres-2012 e Paris-2024.

Após alguns desabafos públicos de alguma insatisfação, quer de Cristiano Ronaldo, quer de LeBron James, face à ausência de projetos aliciantes nos respetivos clubes que fossem novos desafios e motivação extra para estes dois extraordinários atletas, ambos procuraram novas paragens. Cristiano trocou Madrid por Turim (Juventus) e LeBron viajou de Cleveland para Los Angeles (Lakers) dando, assim, início a uma nova etapa das suas vidas de desportistas profissionais, não em fim de carreira, mas sim uma fase complementar de consolidação do seu incomensurável valor e exemplar dedicação profissional.

Esta afirmação tem por base o cuidado que ambos dão ao treino invisível, o que faz com que as respetivas idades fisiológicas sejam bastante inferiores às suas idades cronológicas. Não é por acaso que, Cristiano Ronaldo e LeBron James, estão posicionados entre os melhores jogadores de sempre a nível mundial no futebol e basquetebol e, como tal, os mais bem remunerados nos desportos coletivos.

John Philip Sousa: o “Rei das Marchas” e o legado português na história dos EUA



COMUNIDADES
EM DIÁSPORA

Daniel Bastos

A história da emigração portuguesa para os Estados Unidos da América constitui um dos capítulos mais marcantes da diáspora portuguesa e da secular relação entre as duas nações. Ao longo de quase dois séculos, sucessivas gerações de portugueses atravessaram o Atlântico em busca de melhores oportunidades de vida, levando consigo a língua, a cultura, as tradições e um notável espírito de iniciativa e de trabalho. Atualmente, a comunidade luso-americana, composta por mais de um milhão de pessoas de ascendência portuguesa, constitui uma das mais relevantes e prestigiadas comunidades de origem europeia nos Estados Unidos, representando um dos mais sólidos e duradouros elos humanos, históricos e culturais entre Portugal e a principal potência mundial.

A presença portuguesa na história norte-americana, porém, não se mede apenas pelos números da emigração. Mede-se igualmente pelo legado deixado por personalidades que, descendendo de emigrantes portugueses, alcançaram projeção nacional e internacional nas mais diversas áreas, da ciência às artes, da política ao desporto. Entre essas figuras tutelares sobressai, de forma incontornável, o compositor e maestro luso-americano John Philip Sousa (1854–1932), celebrado como o incontestado “Rei das Marchas”, cuja obra se tornou um dos mais poderosos símbolos da identidade musical dos Estados Unidos.

John Philip Sousa nasceu em Washington, D.C., a 6 de novembro de 1854, sendo o terceiro dos dez filhos de João António Sousa, emigrante português natural dos Açores. Segundo Frederick G. Williams, Barbara Fields e Eduardo M. Dias, na obra *Exploring a New World: A Portuguese-American Reader*, o seu pai terá integrado a Banda Regimental de Angra do Heroísmo, na ilha Terceira, antes de emi-

grar para os Estados Unidos. A mãe, Marie Elisabeth Trinka, era de origem austríaca. Foi, assim, num ambiente familiar profundamente marcado pela música e pela diversidade cultural que cresceu aquele que viria a tornar-se uma das figuras maiores da história musical norte-americana.

A vocação musical de John Philip Sousa revelou-se muito cedo. Ainda criança iniciou os estudos de violino, teoria musical e composição, demonstrando um talento invulgar que rapidamente o conduziu à carreira militar como músico da Banda do Corpo de Fuzileiros Navais dos Estados Unidos. Em 1880 assumiu a direção daquela prestigiada formação, iniciando um período de profunda renovação artística que consolidou o seu prestígio como compositor e maestro.

Em 1892 fundou, em New Jersey, a célebre Sousa Band, conjunto com o qual iniciou uma carreira absolutamente extraordinária. Até ao início da década de 1930 realizou mais de quinze mil concertos nos Estados Unidos, na Europa e noutros continentes, tornando-se um verdadeiro embaixador da música norte-americana. No final do século XIX, a sua banda representou os Estados Unidos na Exposição Universal de Paris, contribuindo decisivamente para a projeção internacional da cultura musical do país.

Entre as numerosas composições que produziu, destaca-se *Semper Fidelis*, escrita em 1888 e posteriormente adotada como marcha oficial do Corpo de Fuzileiros Navais dos Estados Unidos. Contudo, seria *The Stars and Stripes Forever* que o consagraria definitivamente. Executada pela primeira vez em público, a 14 de maio de 1897, em Filadélfia, durante a inauguração de uma estátua de George Washington, na presença do Presidente William McKinley, esta marcha transformou-se rapidamente num dos mais emblemáticos símbolos patrióticos dos Estados Unidos. Décadas mais tarde, o Congresso norte-americano reconheceu-lhe oficialmente o estatuto de marcha nacional, perpetuando o génio criativo do seu autor na memória coletiva da nação.

A dimensão do legado de John Philip Sousa ultrapassa, contudo, a composição musical. Para além das mais de uma centena de marchas, escreveu operetas, peças orquestrais, obras de ficção, poesia, ensaios,

manuals de música, crónicas jornalísticas e uma autobiografia, revelando uma extraordinária versatilidade intelectual. O seu nome ficou igualmente associado à criação do sousafone, instrumento de sopro da família das tubas, concebido para facilitar a execução musical em desfile e que continua, ainda hoje, a ser um elemento indispensável nas bandas militares e filarmónicas de todo o mundo.

John Philip Sousa faleceu em Reading, no Estado da Pensilvânia, a 6 de março de 1932. O seu corpo foi trasladado para Washington, onde recebeu honras oficiais e foi sepultado no histórico Cemitério do Congresso, distinção reservada às personalidades que marcaram profundamente a vida pública norte-americana.

A trajetória de John Philip Sousa constitui um extraordinário testemunho da capacidade de integração e de afirmação das comunidades portuguesas além-fronteiras. Filho de um emigrante açoriano, soube honrar as suas origens sem deixar de contribuir decisivamente para a construção da identidade cultural da pátria que o viu nascer. A sua vida simboliza aquilo que tantas gerações de portugueses alcançaram na diáspora: preservar a memória das raízes enquanto participavam ativamente no progresso das sociedades de acolhimento.

Mais de nove décadas após a sua morte, John Philip Sousa permanece como uma das figuras maiores da cultura norte-americana e, simultaneamente, como um dos mais ilustres representantes da herança portuguesa nos Estados Unidos. O seu percurso recorda-nos que os laços entre Portugal e os Estados Unidos não se explicam apenas pela diplomacia ou pelas relações económicas, mas também pelas histórias de milhares de emigrantes que, com talento, trabalho e dedicação, ajudaram a aproximar os dois países.

Entre essas histórias, a de John Philip Sousa ocupa um lugar singular, constituindo um motivo de legítimo orgulho para Portugal e para toda a diáspora portuguesa, cuja contribuição continua a enriquecer a identidade plural da sociedade norte-americana e a fortalecer uma amizade secular entre as duas nações.

Três nomes dos Açores na Califórnia



DÉCIMA ILHA

José Andrade

O artista plástico João de Brito nasceu na ilha de São Miguel, o médico dentista Manuel Bettencourt nasceu na ilha Graciosa e o empresário Richard Machado nasceu na ilha das Flores. São três percursos diferentes que têm em comum a emigração para a Califórnia e o amor aos Açores.

JOÃO DE BRITO

João de Brito nasceu em Vila Franca do Campo, na ilha de São Miguel, em 1958. Com apenas 10 anos de idade, emigrou com a sua família para a costa leste dos Estados Unidos da América. Viveu em Boston e Providence durante uma década e emigrou, uma segunda vez, com 19 anos de idade, para o Estado da Califórnia, onde ainda reside. Dedicou-se à área das relações-públicas e publicidade, como diretor criativo da sua própria agência e, no ano 2000, tornou-se artista plástico a tempo inteiro. Tem o seu próprio atelier, a Brito Art Studio Gallery, na Califórnia, mas viaja pelos Estados Unidos, Canadá, América Central, Ásia, Ilhas do Pacífico e Europa, para pintar a óleo. Realizou inúmeras exposições individuais e coletivas desde a Califórnia até Massachusetts, Atlanta ou Georgia, mas também já expôs na Costa Rica, na Nova Zelândia e nos Açores. É membro

da Santa CruzAvrt League, da Provincetown Art Association e do The Beachcombers Club.

MANUEL BETTENCOURT

Manuel da Silva Bettencourt nasceu em Santa Cruz da Graciosa, como o mais velho de 13 filhos. Estudou no então Liceu Nacional da Horta, serviu a Força Aérea Portuguesa e emigrou para os Estados Unidos há mais de 50 anos. Frequentou o ensino secundário em regime noturno no San José High School, graduou-se em Educação Geral no San José City College, licenciou-se em Biologia pela San José State University e tornou-se doutor em Cirurgia Dentária na Universidade Autónoma de Guadalajara, México, com estágio na Faculdade de Estomatologia da Universidade da Califórnia em Los Angeles. Abriu um consultório na cidade de Santa Clara, na área de Silicon Valley, e exerceu cirurgia dentária durante mais de 30 anos, com dedicação especial às famílias mais carenciadas. Dedicou-se, também, a mais de 20 organizações das comunidades portuguesas do Estado da Califórnia, sobretudo na cidade de San José. Foi presidente da direção do Centro Cultural Cabrilho da Universidade Estadual de San José e da POSSO – Portuguese Organization for Social Services and Opportunities, bem como cofundador e presidente da Escola de Língua e Cultura Portuguesas da Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas. Foi cofundador do Programa de Estudos Portugueses da Universidade Estadual de San José e diretor da Silicon Valley Portuguese Education and Culture Foundation. Além disso, é cofundador e diretor do Museu His-

tórico Português de San José e cofundador da California American Portuguese Association. Pelo seu intenso envolvimento comunitário, tem sido reconhecido ao mais alto nível. Da República Portuguesa, recebeu a Comenda da Ordem de Mérito (2002) e a Comenda da Ordem do Infante Dom Henrique (2011). Da Região Autónoma dos Açores, recebeu a Insígnia Autonómica de Reconhecimento (2015).

RICHARD MACHADO

Richard Corvelo Machado nasceu na ilha das Flores, no concelho das Lajes, na freguesia da Fajãzinha, em 1947. Emigrou para o Estado da Califórnia em 1949, acompanhado pelos pais e pelos seis irmãos. É bacharel em Economia pela *California State University* em Fresno. Em 2004, fundou a AGRIAN, uma empresa de tecnologia agrícola que produz aplicações em *software* de telemóvel e tablet para todos os níveis da cadeia de abastecimento agroalimentar. Antes de ser cofundador e presidente da AGRIAN, foi presidente e CEO na Corporação de Desenvolvimento Económico de Fresno. Durante os anos 90 assumiu as funções de diretor da Agência de Comércio e Indústria da Califórnia no gabinete do Governador do Estado, Pete Wilson. É membro do conselho consultivo do Instituto de Alimentos e Pesquisa Agrícola da Universidade da Califórnia e tem sido palestrante em muitos fóruns agrícolas na América do Norte.

— Diretor Regional das Comunidades do Governo da Região Autónoma dos Açores
Textos baseados no seu livro *Conversas da Diáspora – 50 Açorianos pelo Mundo* (2024)

Consultório Jurídico

Judith Teodoro. Advogada em Portugal

Foreign Legal Consultant
Commonwealth of Massachusetts

Se precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:
• juditheodoro@gmail.com

• Portuguese Times - Consultório Jurídico
651 Orchard Street, Suite 300
New Bedford, MA 02744

Verão, tempo de regresso às origens...

Todos os anos, durante os meses de verão, milhares de emigrantes regressam a Portugal para rever a família, cuidar dos seus bens ou simplesmente desfrutar de umas férias na terra que nunca deixaram de considerar sua. No entanto, nem todos os regressos trazem apenas boas memórias. Com alguma frequência, chegam ao nosso escritório pessoas que, após anos de ausência, descobrem que uma casa, um terreno ou outro imóvel da sua família está a ser ocupado por terceiros que afirmam ser os legítimos proprietários.

Imagine que reside no estrangeiro há mais de quinze anos, mas continua a pagar o IMI do imóvel que herdou dos seus pais, conservando toda a documentação relativa à propriedade. Ao regressar a Portugal, dirige-se ao imóvel e é surpreendido por alguém que lhe comunica que a casa já não lhe pertence. Perplexo, consulta o registo predial e verifica que a propriedade foi registada em nome de outra pessoa através de uma escritura pública de justificação baseada na usucapião.

Perante uma situação destas, muitos proprietários acreditam, erradamente, que perderam definitivamente os seus direitos. Contudo, nem sempre é assim.

A usucapião, prevista nos artigos 1287.º e seguintes do Código Civil, constitui uma forma legítima de aquisição do direito de propriedade através da posse prolongada, pública, pacífica e exercida como verdadeiro proprietário durante o período legalmente exigido. Trata-se de um instituto jurídico importante, destinado a conferir segurança às relações jurídicas e a regularizar situações de facto que perduram no tempo.

Todavia, a lei exige o cumprimento rigoroso de determinados pressupostos. Nem toda a ocupação de um imóvel conduz automaticamente à aquisição da propriedade. Existem situações em que a invocação da usucapião é abusiva ou assenta em factos que não correspondem à realidade, podendo colocar em causa os direitos do verdadeiro proprietário.

Sempre que existam fundamentos para considerar ilegítima a aquisição do imóvel por usucapião, é possível recorrer aos tribunais através de uma ação de impugnação da escritura de justificação. Esta ação visa demonstrar que não estavam preenchidos os requisitos legais para o reconhecimento da usucapião e repor a verdadeira situação jurídica do imóvel.

Para esse efeito, será fundamental reunir todos os elementos de prova disponíveis. Entre eles podem encontrar-se escrituras, certidões do registo predial, cadernetas prediais, comprovativos do pagamento de impostos, despesas de conservação e manutenção, fotografias, correspondência ou qualquer outro documento que demonstre a continuidade do direito de propriedade. O depoimento de testemunhas, como vizinhos ou outras pessoas que conheçam a história do imóvel, poderá igualmente assumir particular relevância.

Importa ainda salientar que o facto de um proprietário residir no estrangeiro durante vários anos não significa, por si só, que tenha abandonado o imóvel ou renunciado ao seu direito de propriedade. Cada caso deve ser analisado individualmente, tendo em consideração todas as circunstâncias concretas.

O verão é, para muitos emigrantes, a oportunidade de regressar às suas raízes. É também, infelizmente, a altura em que algumas destas situações vêm ao conhecimento dos legítimos proprietários. Por isso, caso se depare com uma realidade semelhante, não assuma que nada poderá ser feito. A obtenção de aconselhamento jurídico atempado permitirá avaliar a situação concreta, verificar a legalidade dos atos praticados e, sempre que se justifique, adotar as medidas judiciais adequadas para defender os seus direitos.

HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Para perguntas ou sugestões escreva para:
jose.afonso@mass.gov
ou ainda para:
Portuguese Times - Haja Saúde
651 Orchard St., Suite 300, New Bedford, MA 02744

Manter a saúde em dias quentes (Recomendações da Harvard Medical School)

As temperaturas elevadas podem afetar todos, mas alguns grupos são mais sujeitos a problemas de saúde quando o termómetro sobe: crianças, grávidas, doentes e pessoas com deficiências diversas, idosos e trabalhadores no exterior. Os bebés em especial têm menor capacidade de lidar com as temperaturas altas, tal como quem sofre de doenças dos rins ou coração. Os trabalhadores de exteriores muitas vezes não têm sombra, intervalos de trabalho, e mantêm uma atividade intensa. Estes necessitam de acesso a pausas, sombra e hidratação. Alguns doentes com problemas neurológicos e psiquiátricos têm também dificuldade em termoregulação – controlar a temperatura corporal – e podem não ser capazes de se protegerem.

O perigo maior é quando tanto a temperatura, como a humidade, sobem. O excesso de humidade pode interferir com a nossa capacidade em suar – o mecanismo normal para baixar a temperatura do corpo – e causar uma elevação perigosa da temperatura. Estas condições meteorológicas causam aumento do uso dos hospitais e número de mortes, sendo quanto mais grave quanta a duração da vaga de calor. Um tempo quente prolongado por vários dias pode sobrecarregar a capacidade de adaptação fisiológica e causar danos graves. Surpreendentemente, a Primavera e princípio de Verão são as épocas mais perigosas, pois as pessoas e organizações não estão ainda bem preparadas para o calor.

Recomendamos que crie um plano para lidar com o tempo quente, especialmente nestes anos em que as temperaturas elevadas parecem ser mais comuns:

- Mantenha-se informado das futuras condições teorológicas;
- Informe-se onde pode ter refúgio em caso de temperaturas extremas. As bibliotecas e edifícios públicos, os centros comunitários estão abertos a todos, e muitas vezes até durante a noite. Passar umas horas no ar condicionado de um centro comercial ou na sombra de um parque pode também ajudar.
- Beba líquidos suficientes, especialmente água. Evite as bebidas açucaradas, o café e o álcool.
- Use as ventoinhas corretamente e humedeca a sua roupa. A circulação do ar causa evaporação da roupa e consequente diminuição da temperatura corporal.
- Aprenda a lidar com os riscos relacionados com os seus problemas de saúde e as possíveis complicações do calor excessivo: desde erupções cutâneas a queimaduras solares, câibras de calor, exaustão e insolação (“heat stroke”).

Proteja-se o melhor possível e recorra ao seu médico ou Serviço de Urgência sempre que suspeite de uma situação potencialmente grave.

Haja Saúde!

50 YEARS

wjfd 97.3 FM

O LEITOR E A LEI

ADVOGADO GONÇALO REGO

Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento envie as suas perguntas para:
Portuguese Times - O Leitor e a Lei

651 Orchard Street
Suite 300, New Bedford, MA 02744

Morrer sem um "Will"

P. - Vivo em Massachusetts. Estive casada com este senhor durante 10 anos. Morreu o ano passado e sem um "Will". Ele tem dois filhos de um casamento anterior. Continuo a viver na casa onde vivemos durante 9 anos. A casa está apenas no nome dele. A minha questão é se posso vender a casa e a que tenho direito.

R. Em Massachusetts, você, o cônjuge sobrevivente, terá direito aos primeiros cem mil Dólares (US\$ 100.000,00), o restante será atribuído a 50% e os outros 50% serão divididos pelos filhos.

SEGURANÇA SOCIAL

Se tiver alguma dúvida ou precisar de esclarecimento, envie as suas perguntas para:
Portuguese Times - Segurança Social
651 Orchard Street
Suite 300, New Bedford, MA 02744

Délia Melo

P. - Completo 65 anos de idade em agosto e já recebi o meu cartão do Medicare. Estou no processo de inscrever-me num plano de parte D, para cobertura com as minhas receitas medicas. Será que posso pagar para este seguro descontando do meu cheque do Seguro Social?

R. - É possível que sim, mas terá que arranjar e confirmar isto com a companhia do seguro que vai escolher. Para mais informações ligar para 1-800-MEDICARE- 1-800-633-4227.

P. - Tenho 56 anos de idade e foi aprovado para benefícios do programa do SSI por incapacidade. Pensei que houvesse um pagamento para a minha esposa e filhos também. A minha esposa tem 46 anos e o meu filho, 14. Como iniciar o processo para eles receberem também?

R. - O programa do Seguro Suplementar, ou SSI, não paga benefícios para dependentes, caso estes não tenham alguma incapacidade. Se tivesse a receber benefícios do programa do Seguro Social aí a sua esposa e filho tinham direitos.

P. - Completo 67 anos em outubro. Recebo benefícios do Seguro Social há quatro meses e acabo de receber o “Ticket to Work”. Sou obrigado a trabalhar? Eliminaram os meus benefícios? Gostaria muito de poder trabalhar, fiquei em casa devido a um acidente de trabalho, mas agora tenho outros problemas: ando em tratamento, não sendo aconselhável conduzir. Que fazer?

R. - Não é obrigado a tomar vantagem do programa do “Ticket to Work” que foi estabelecido para facilitar beneficiários a voltar a trabalhar. Sabemos que há casos de beneficiários que não podem trabalhar por este programa por razões coma as que apresenta. Portanto, não se preocupe, porque os seus benefícios não acabarão.

P. - Recebo benefícios do Seguro Social por incapacidade e a minha enteada recebe sob os meus créditos. Caso me divorcie será que os benefícios da minha enteada continuam?

R. - Caso se divorcie os benefícios da sua enteada terminam no mês seguinte à ocorrência do divórcio. Deve comunicar a informação ao Seguro Social.

COZINHA
PORTUGUESA
“Roteiro Gastronómico de Portugal”

Salada Algarvia

Algarve-Style Tomato Salad



Ingredientes:

- 4 tomates maduros, cortados em gomos
- 1 pepino pequeno, cortado em rodelas
- ½ cebola roxa, cortada muito fina
- 1 pimento verde, fatiado finamente
- 12 a 15 azeitonas pretas
- 2 colheres de sopa de salsa fresca picada
- 1 colher de sopa de orégãos frescos picados (ou 1 colher de chá de orégãos secos)
- 3 colheres de sopa de azeite virgem extra
- 1 colher de sopa de vinagre de vinho tinto
- Sal marinho q.b.
- Pimenta preta moída na altura a gosto

Preparação:

- Coloque os tomates, o pepino, a cebola, o pimento e as azeitonas numa tigela grande.
- Adicione a salsa e os orégãos.
- Numa tigela pequena, misture o azeite, o vinagre de vinho tinto, uma pitada de sal marinho e a pimenta preta.
- Deite o molho sobre os legumes e misture delicadamente até que fiquem bem revestidos.
- Deixe a salada repousar durante 10 a 15 minutos à temperatura ambiente para que os sabores se misturem.
- Prove e retifique o tempero, se necessário, antes de servir.

Ingredients:

- 4 ripe tomatoes, cut into wedges
- 1 small cucumber, sliced
- ½ red onion, very thinly sliced
- 1 green bell pepper, thinly sliced
- 12–15 black olives
- 2 tablespoons chopped fresh flat-leaf parsley
- 1 tablespoon chopped fresh oregano (or 1 teaspoon dried oregano)
- 3 tablespoons extra-virgin olive oil
- 1 tablespoon red wine vinegar
- Sea salt, to taste
- Freshly ground black pepper, to taste

Instructions:

- Place the tomatoes, cucumber, onion, bell pepper, and olives into a large serving bowl.
- Add the parsley and oregano.
- In a small bowl, whisk together the olive oil, red wine vinegar, a pinch of sea salt, and black pepper.
- Pour the dressing over the vegetables and toss gently until evenly coated.
- Let the salad rest for 10–15 minutes at room temperature so the flavors meld.
- Taste and adjust the seasoning if needed before serving.

Os produtos para esta receita estão à venda no



seabrafoods.com

New Bedford • Fall River • Cumberland • Attleboro • Framingham • Worcester



- RESUMO DOS EPISÓDIOS -

RESUMO DO CAPITULO 46

Cibele suspeita do comportamento de Dalila/Basma após ser apresentada à ela. Missa chama a empresária síria para um almoço em sua casa e pede o auxílio de Rania. Quando acorda do acidente, Sara não identifica Ali. Dalila orienta Paul nas próximas etapas do plano. Quando olha para Dalila/Basma, Rania se lembra de Soraia (Letícia Sabatella) e fica tomada pela emoção. Zuleika conta para Marie o motivo por não querer ter um filho com Almeidinha. Ali fica abalado com o desdém de Sara. Dalila/Basma conhece o filho de Jamil e Laila. Sara pede para Abner ficar ao seu lado. Ali fica triste com o distanciamento de Sara, e é consolado por Muna. Ali rompe o noivado com Latifa e fala para Sara que a ama. Rania observa fotos antigas de Soraia e comenta com Miguel de como ela se parece com Dalila/Basma. Laila diz a Jamil o que Dalila/Basma lhe contou. Dalila mostra para Paul todo o ódio que tem de Laila.

RESUMO DO CAPITULO 47

Dalila jura que vai separar Jamil e Laila. Quando descobre que Almeidinha confinou Zuleika, Miguel conta para Rania e os dois arrombam o apartamento do casal. Rania escuta Miguel conversando com Camila no telefone e fica desconfiada. Bruno fica balançado na hora de dar um beijo em Marie. Jean fala para Padre Zoran de seus sentimentos por Teresa. Mamede e Muna ficam preocupados com as ameaças de Latifa. Ester sugere que Abner se case com Sara enquanto ela ainda está sem memória. Camila demonstra preocupação com o ânimo de Miguel com o jogo. Rania aparenta estar dormindo quando Miguel retorna para casa. Bruno, Cibele e Marie vão com Martin até o centro de refugiados para

a primeira sessão de terapia dele com Helena. Padre Zoran fica chocado com o quanto Dalila/Basma doa ao centro de refugiados. Paul conta para Dalila que arranjou a autorização para Missade trabalhar. Laila e Jamil combinam de prestar uma homenagem à empresária síria no centro de refugiados. Raduan dá um buquê de flores para Dalila/Basma e ela simula estar emocionada na frente de todos.

RESUMO DO CAPITULO 48

Ali insiste em se declarar para Sara, que não se recorda do amor que sente pelo rapaz. Dalila/Basma finge homenagear Missade, que se emociona. Laila sente ciúmes de Dalila/Basma com Jamil. Camila se preocupa com o comportamento de Miguel em relação ao cassino. Latifa anuncia que fará greve de fome até que Ali se case com ela. Aline diz a Caetano que deseja adotar uma menina. Miguel despista Rania a caminho do cassino. Cibele e Benjamin seguem Dalila/Basma até o hotel, e a menina conclui que a vilã está tramando contra a família de Laila.

RESUMO DO CAPITULO 49

Paul promete a Camila que vai interromper as apostas de Miguel no cassino caso ele comece a perder dinheiro. Camila garante a Cibele e Benjamin que não está tramando contra Laila. Bruno convence Martin a retomar as sessões de terapia com Helena. Cibele conta para Rania que Dalila/Basma é chefe de Paul. Camila alerta Dalila/Basma sobre a desconfiança de Cibele. Ali tenta fazer Sara recuperar sua memória. Elias e Helena se beijam. Rania revela as descobertas de Cibele para Jamil e Laila.

RESUMO DO CAPITULO 50

Dalila faz uma denúncia anônima contra Cibele para a polícia. Jamil e Laila afirmam a Rania que confiam em Dalila/Basma. Elias garante a Helena que não deixará Missade. Para afastar Ali, Sara pensa em marcar seu casamento com Abner, mas Eva não permite. Martin conversa com Marie sobre seus traumas. Santinha questiona Miguel sobre a origem de seu dinheiro extra. Tomás encontra uma bomba caseira na mochila de Cibele e leva a menina para a delegacia.



HORÓSCOPOS

• Luís Moniz

rikinho-astro@hotmail.com
site: <https://meiodoceu-com-sapo-pt.webnode.pt/>

De 12 a 18 de agosto

Carneiro

Nesta fase de reorganização da sua vida, necessita de controlar o seu lado impulsivo de maneira a conseguir tomar as decisões mais convenientes.

Touro

No trabalho, procure colaborar com mais paciência nas suas atividades quotidianas e use os recursos materiais disponíveis de forma mais adequada.

Gêmeos

Alguns eventos sociais podem promover contactos com pessoas interessantes, que lhe ajudam na resolução de obstáculos através de ideias inovadoras.

Caranguejo

É fundamental para si desenvolver um relacionamento sólido e compatível com a sua sensibilidade, mas não tenha medo de partilhar a sua intimidade.

Leão

O seu charme e brilho pessoal fortalecem a sua popularidade no seu meio circundante. Nesta perspetiva, renove o seu visual e cuide da sua imagem.

Virgem

Durante esta nova etapa particularmente positiva, avance com iniciativas lucidas e corajosas no sentido de poder começar a ganhar mais dinheiro.

Balança

Mantenha o seu equilíbrio pessoal e tente relançar a sua vida afetiva. Se está disponível, provavelmente vai querer iniciar uma relação romântica.

Escorpião

Pode surgir a oportunidade de resolver de vez uma questão laboral que lhe preocupa, porém enfrente os desafios sem provocar tensões à sua volta.

Sagitário

Atravessa um período ideal para concretizar um sonho antigo. No entanto, os seus desejos buscam planos muito otimistas que podem atrair êxitos.

Capricórnio

Prevê-se que conquiste bons progressos em termos financeiros. Contudo, controle os seus gastos e preste atenção às despesas que possam aparecer.

Aquário

Esta nova conjuntura é excelente para estabelecer parcerias com grupos ou amizades, que possam de alguma forma favorecer a evolução da carreira.

Peixes

Um projeto profissional bastante inovador pode trazer-lhe ganhos inesperados. Todavia, deve ouvir a opinião de alguém mais sábio ou experiente.



QUINTA-FEIRA, 13 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - VAI DAR UMA CURVA

20:00 - CONTA-ME

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - ALÉM DO TEMPO

22:30 - VARIEDADES

23:30 - TELEJORNAL (R)

SEGUNDA-FEIRA, 17 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - DESPORTO

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - ALÉM DO TEMPO

22:30 - VARIEDADES

23:00 - GLOBAL

23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 14 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - QUINTA COLUNA

20:00 - VIDA LUSO-AMERICANA

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - ALÉM DO TEMPO

22:30 - VARIEDADES

23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 18 AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - TELEDISCO

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - ALÉM DO TEMPO

22:30 - VARIEADES

23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 15 AGOSTO

14:00 - 18:00 - PARA SEMPRE

6:00 - VARIEDADES

18:30 - MESA REDONDA

19:30 - VARIEDADES

20:00 - TELEDISCO

21:00 - LUX

22:00 - CINEMA

QUARTA-FEIRA, 19 AGOSTO

17:30 - A SENTENÇA

18:00 - TELEJORNAL

18:30 - A FAZENDA

19:30 - VOCÊ E A LEI/À CONVERSA C/ ONÉSIMO

20:00 - COZINHAR E POUPAR

20:30 - ÓRFÃOS

21:30 - MISSA

22:30 - VARIEDADES

23:30 - TELEJORNAL (R)

DOMINGO, 16 AGOSTO

14:00 - Paraíso

(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)

19:00 - MISSA DOMINICAL

20:00 - JUDITE TEODORO

20:30 - A SENTENÇA

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Que bom é a técnica e a ciência se forem para o bem usadas!...

A ciência, tem virtude,
Quando é aproveitada
Para o bem, para a saúde,
De contrário, mal empregada!...

A ciência, atualmente
Tem um avanço em geral,
Destinada, no presente,
Em vez do bem, para o mal!...

Tanta coisa, na verdade
Que se pode aproveitar
Para o bem da humanidade,
É usada p'ra matar!...

Combustíveis mal usados,
Queimados ou destruídos,
Fazem falta aos derivados,
Assim como outros sentidos!...

Também me lembra o urânio
Pode ter um bom proveito,
Não ser contra o ser humano,
Mas, dão-lhe sempre outro jeito!

O Urânio, aqui na Terra,
Tentam o modificar,
P'ràs fortes armas de guerra,
Em vez de para ajudar!...

A ciência desejada,
Para o bem da sociedade,
Está bem adiantada,
Mas, usada para o mal!...

A técnica, tão elevada,
Bem precisa aqui na Terra,
Também está bem mudada
No uso de armas de guerra!...

E que armas tão perfeitas,
Na velocidade que mandam,
Caem no sítio direitas,
Certinhas para onde as mandam!...

Com uma força medonha,
Velozes em céu aberto,
Parece que alguém ponha
Direitas no sítio certo!...

Seria bom ideal.
Para este globo, a Terra,
Se fosse usado normal,
Para o bem e não p'ra guerra!

Se a técnica e a ciência
Fosse usada só p'ró bem,
Tirava a competência
Do mal que a guerra tem!...

Porque em pura verdade,
É a maior competência
Certeza e velocidade,
Estão na técnica e ciência!...

Tenho limpa a consciência,
Desabafei, por agora,
Sobre a técnica e a ciência
Deitei a bília para fora!...

Mulher responsabilizada pela cedência de arma usada em homicídio e suicídio

Uma mulher de Warwick, acusada de fornecer ilegalmente a arma utilizada num homicídio seguido de suicídio há mais de dois anos, aceitou um acordo judicial. Heather Costa, 39 anos, admitiu no Tribunal Superior do Condado de Kent que comprou uma pistola Glock 17 para Austin Amaral, 24 anos, em janeiro de 2023. No ano seguinte, Amaral usou a arma para matar Loren Marino, 24 anos, dentro do seu apartamento em Haverhill e de seguida suicidou-se.

O procurador-geral adjunto especial Douglas Ciullo explicou em tribunal que os detetives conseguiram rastrear a pistola até Costa. Segundo Ciullo, Heather Costa

mentiu inicialmente sobre o paradeiro da arma dizendo que a tinha guardado debaixo da cama e não sabia como Amaral a tinha conseguido. Mais tarde, disse que a arma tinha sido perdida ou roubada e acabou por revelar que dera a arma a Amaral, com quem mantinha uma relação amorosa na altura.

A juíza associada do Tribunal Superior de Rhode Island, Linda Rekas Sloan, reconheceu que Heather Costa não assassinou Marino, “no entanto violou a lei ao colocar uma pistola nas mãos do homem que o fez.” Rekas Sloan sentenciou Costa a 5 anos prisão domiciliária.

Autoridades portuguesas desmantelaram rede de casamentos para obtenção da cidadania portuguesa

A Polícia Judiciária portuguesa desmantelou um esquema através do qual duas irmãs conseguiram, ao longo de sete anos, arrecadar cerca de dois milhões de euros com os chamados ‘casamentos brancos’ – casamentos de conveniência que foram realizados para legalizar imigrantes a troco de grandes quantias de dinheiro. Desde 2018 que as manas cobravam de 12 a 15 mil euros a estrangeiros interessados no casamento com uma portuguesa. O Ministério Público diz que o processo tem 158 arguidos. Uma das irmãs está em prisão preventiva; a outra, apontada como mentora, permanece em parte incerta.

Conhecidas como “as francesas”, Maria e Marta Castro terão criado, em 2018, uma estrutura destinada a ajudar estrangeiros a obter autorizações de residência em Portugal e, mais tarde, a nacionalidade portuguesa. Para isso, angariavam portuguesas dispostas a casar com homens que não conheciam, sem qualquer intenção de constituir família.

As “noivas” recebiam entre mil e quatro mil euros.

Eram, na maioria, jovens entre os 20 e os 23 anos e encontravam-se em dificuldades económicas.

Não se sabe o número de pessoas que adquiriram a nacionalidade portuguesa através do casamento, mas em 2025, a população total em Portugal atingiu 11,4 milhões de habitantes e, desse total, cerca de 1,6 milhão são cidadãos estrangeiros a residir no país.

Polícia de Fall River tem problemas com a justiça

Polícia de Fall River foi colocado em liberdade condicional num caso de agressão doméstica que remonta a 2024.

Marc Correia, 34 anos, agente K-9 de Fall River, que foi suspenso com remuneração do Departamento da Polícia de Fall River, chegou agora a um acordo que lhe permitirá manter-se em liberdade condicional até 1 de setembro.

Burlington vai abrir nova loja em Swansea este outono

A Burlington Stores planeia abrir uma nova loja no Swansea Mall Center, em Swansea, este outono, e será a sua 29ª loja em Massachusetts.

A Burlington Stores Inc., com sede em New Jersey, registou vendas líquidas de 11,5 mil milhões de dólares no ano fiscal de 2025. A empresa operava 1.242 lojas no final do primeiro trimestre do ano fiscal de 2026 em 47 estados. As lojas vendem vestuário feminino, masculino e infantil.



RVDE
RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400 AM
93.7 FM
www.rvde.org

SERVING THE LUSOPHONE WORLD
24 HOURS A DAY ESTABLISHED 1988

PORTUGUESE TIMES WORDSEARCH

Z R A X N E J K R J J P Z M
U W A P O L V O L E A J M W
Y D V M O S C W T T R D R S
X Q B B A R C O R M M J I M
U F V I C Y T U T A M D Y G
Q Y F F W I L O R M T B R L
Q S H S Z H H I P Q K F U A
T B R S A L N C J T G Q W R
E L J P V H B O O H A B T A
X W N F A X I Y M S M I K N
J A O X K Q I D V E T N F J
D D F A Z K C M A V K A Y A
C T K J R E S G A T E X O C
X P L K I L D B R C P O U I

- Barco

-Costa

-Porto

-Patrulha
- Laranja

-Resgate

-Mar

-Marinha

HÁ
40 ANOS



Principais notícias registadas na edição de 14 de agosto de 1986

GRANDES FESTAS do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra tornam-se cartaz turístico da cidade de Fall River.

BISPO da Diocese do Funchal, D. Teodoro de Faria, deslocou-se aos Estados Unidos a convite da comunidade madeirense de Woburn, MA, para presidir às festas de Nossa Senhora do Monte.

XVII BÊNÇÃO da frota piscatória em New Bedford, numa organização da United Fishermen’s Wives e da Corporação para o Desenvolvimento Económico.

ARMAND Fernandes, advogado luso-americano, é nomeado solicitador municipal pelo mayor John Bullard.

PIQUENIQUE anual da paróquia de Santo António em Cambridge, MA.

JOSEPH M. Cunha, imigrante português natural da ilha de Santa Maria, é candidato a deputado estadual de Rhode Island.

LILLIAN Almeida, filha do juiz do Supremo Tribunal de Rhode Island, António Almeida, é nomeada para o cargo de juiz (“Administrative Judge”).

CANADÁ: província do Ontário discorda das restrições à entrada de portugueses.

II CONGRESSO das Comunidades Açorianas realiza-se de 27 a 30 de novembro em Angra do Heroísmo, ilha Terceira.

SOLMAR - novo restaurante em East Providence, RI, propriedade de Jorge Melo, Al Araújo e Renato Medeiros.

Consulte a nossa edição online

www.portuguesetimes.com

LIGA 3 - 1ª jornada			
SÉRIE A		SÉRIE B	
USC Paredes - Vitória SC B.....		UD Oliveirense - Louletano	
3-1		0-0	
AD Marco 09 - Paços d. F.		SC Covilhã - U. Santarém.....	
2-1		2-0	
Trofense - Varzim.....		Lusitano GC - Atlético CP	
0-1		0-1	
Fafe - Vianense.....		Belenenses - Caldas SC.....	
0-0		1-0	
Leça FC - S. João Ver.....		CD Mafra - Vitória Sernache	
1-1		5-0	
CLASSIFICAÇÃO		CLASSIFICAÇÃO	
1. USC Paredes.....		1. CD Mafra	
03		03	
2. Varzim.....		2. SC Covilhã	
03		03	
3. AD Marco 09.....		3. Atlético CP.....	
03		03	
4. S. João Ver		4. Belenenses	
01		03	
5. Fafe		5. UD Oliveirense	
01		01	
6. Leça FC.....		6. Louletano.....	
01		01	
7. Vianense.....		7. Lusitano GC	
01		00	
8. Paços d. Ferreira		8. Caldas SC	
00		00	
9. Trofense.....		9. U. Santarém.....	
00		00	
10. Vitória SC B		10. Vitória Sernache.....	
00		00	
JORNADA 2		JORNADA 2	
15/08: Vianense - Trofense		14/08: U. Santarém - UD Oliv.	
Vitória SC B - Leça FC		15/08: Atlético CP - CD Mafra	
Paços d. Ferreira - USC Paredes		Louletano - Belenenses	
16/08: S. João Ver - Fafe		16/08: Vitória Ser. - Lusitano GC	
Varzim - AD Marco 09		Caldas SC - Lusitano GC	

Sporting oficializa junto da CMVM venda de Diomande por 40 ME

O Sporting oficializou ontem, terça-feira, a transferência do futebolista Ousmane Diomande para o Nottingham Forest por 40 milhões de euros (ME), em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM).

“A Sporting SAD chegou a acordo com o Nottingham Forest para a transferência, a título definitivo, dos direitos desportivos do jogador Ousmane Diomande. A contrapartida financeira pela transferência do jogador, a pagar pelo NFFC à Sporting SAD, é de EUR 40.000.000,00 (quarenta milhões de euros)”, refere a SAD ‘leonina’.

Na mesma nota enviada ao regulador do mercado, a SAD do Sporting informa que fica responsável pelo pagamento na intermediação do negócio, no valor de 1,5 ME, e que os valores respeitantes ao mecanismo de solidariedade devido a terceiros será “suportado, em partes iguais”, pelos dois clubes.

Diomande, de 22 anos, deixa o Sporting ao fim de três épocas e meia nos ‘leões’, pelos quais conquistou dois campeonatos e uma Taça de Portugal.

O central foi peça-chave no clube, ao qual chegou em janeiro de 2023, quando ainda era Ruben Amorim o treinador da equipa ‘leonina’, que o resgatou no mercado de inverno ao Mafra, da II Liga.

O jogador fez a primeira metade de 2022/23 pelo emblema da região Oeste, ao qual estava cedido pelos dinamarqueses do Midtjylland.

No Sporting, teve grande impacto, sendo opção regular no eixo da defesa, perfazendo um total de 132 jogos em três épocas e meia, com sete golos marcados.

Portistas André Silva e Alan Varela com lesões no tornozelo

O avançado André Silva e o médio Alan Varela sofreram ambos entorses no tornozelo direito, confirmou o FC Porto, que tem os jogadores em dúvida para defrontar o Rio Ave, na segunda jornada da I Liga de futebol.

Os dois atletas foram titulares na vitória dos 'dragões' frente ao Alverca por 2-0, da ronda inaugural, no domingo, tendo sido substituídos e apresentado queixas físicas.

No caso do argentino, a lesão foi traumática, com o técnico Francesco Farioli a manifestar maior preocupação com a situação do português na conferência de imprensa de rescaldo da partida, perante a possibilidade de perder o dianteiro por um período mais prolongado, numa posição já debilitada pela ausência de Samu.

Os nomes de André Silva e Alan Varela juntam-se assim a Cláudio Ramos, Alberto Costa, Vasco Sousa, André Miranda, Oskar Pietuszewski e Samu no boletim médico portista.

O plantel do FC Porto folgou hoje e retoma na terça-feira os trabalhos no Centro de Treinos e Formação Desportiva Jorge Costa, com vista à preparação do encontro frente ao Rio Ave, marcado para sábado, às 20:30, em Vila do Conde.

I LIGA - 1ª jornada							
RESULTADOS							
Estoril Praia - FC Famalicão						1-1	
Marítimo - Casa Pia AC						1-0	
Vitória SC - FC Arouca						0-1	
Est. Amadora - Sporting.....						2-2	
FC Porto - FC Alverca						2-0	
Gil Vicente - Rio Ave						1-0	
Moreirense - SC Braga						2-2	
Benfica - Académico de Viseu						2-2	
Santa Clara - Nacional.....						2-2	
PROGRAMA DA 2ª JORNADA							
Sexta-feira, 14 agosto: Sporting - Vitória SC, 20h15							
Sábado, 15 agosto: FC Alverca - Est. Amadora, 15h30							
Académico - Santa Clara, 18h00							
Rio Ave - FC Porto, 20h30							
Domingo, 16 agosto: Nacional - Estoril Praia, 15h30							
Arouca - Moreirense, 18h00							
SC Braga - Gil Vicente, 20h30							
FC Famalicão - Marítimo, 20h30							
Segunda-feira, 17 agosto: Casa Pia AC - Benfica, 20h15							
CLASSIFICAÇÃO							
		J	V	E	D	Gm-Gs	P
01	FC PORTO	01	01	00	00	02-00	03
02	GIL VICENTE	01	01	00	00	01-00	03
03	FC AROUCA	01	01	00	00	01-00	03
04	MARÍTIMO	01	01	00	00	01-00	03
05	BENFICA	01	00	01	00	02-02	01
06	SPORTING	01	00	01	00	02-02	01
07	SC BRAGA	01	00	01	00	02-02	01
08	MOREIRENSE	01	00	01	01	02-02	01
09	VITÓRIA SC	01	00	01	00	02-02	01
10	NACIONAL	01	00	01	00	02-02	01
11	EST. AMADORA	01	00	01	00	02-02	01
12	ACADÉMICO	01	00	01	00	02-02	01
13	FC FAMALICÃO	01	00	01	00	01-01	01
14	ESTORIL PRAIA	01	00	01	01	01-01	01
15	VITÓRIA SC	01	00	00	01	00-01	00
16	FC ALVERCA	01	00	00	01	00-02	00
17	RIO AVE	01	00	00	01	00-01	00
18	CASA PIA AC	01	00	00	01	00-01	00

Guarda-redes espanhol Fran Vieites assina pelo Marítimo até junho de 2028

O guarda-redes espanhol Fran Vieites é reforço do Marítimo, proveniente do Leicester, do terceiro escalão inglês, assinando por duas épocas, até 2028, anunciou hoje o clube da I Liga portuguesa de futebol.

"Guarda-redes de forte presença física e segurança entre os postes, Fran Vieites reforça as opções de Mitchell van der Gaag na baliza 'verde-rubra' para a nova temporada", pode ler-se no sítio oficial do emblema insular na Internet.

Vieites, de 27 anos, vai competir por um lugar na baliza com Kimiss Zavala, Pedro Teixeira, Gonçalo Tabuaço e, por fim, Alfonso Pastor, titular na vitória do clube madeirense diante do Casa Pia (1-0), no sábado, na primeira jornada do campeonato.

Junta-se às contratações já asseguradas de Nathanael Ogbeta (ex-Plymouth Argyle, Inglaterra), Tomás Tavares (ex-Wisla Plock, Polónia), Rafael Fernandes (ex-Lille, França), Gábor Szalai (ex-Ferencváros, Hungria), Yellu Santiago (ex-Hellas Verona, Itália), Ayuma Israel (NK Istra 1961, Croácia), Maxime Dominguez (ex-KS Cracovia, Polónia), Bryan Limbombe (Heracles Almelo, Países Baixos), Samuel Bamba (ex-Bochum, Alemanha) e Maxime Boakye (ex-Hamburgo, Alemanha).

Extremo Luís Silva é mais recente reforço do basquetebol do Benfica

O extremo português Luís Silva, que alinhava no Imortal, é o mais recente reforço da equipa de basquetebol do Benfica, tendo assinado contrato até 2030, anunciou o clube vice-campeão nacional.

Luís Silva, de 22 anos, iniciou a carreira profissional no rival FC Porto – que na época passada quebrou a série de quatro títulos seguidos conquistados pelo Benfica -, tendo-se destacado no Imortal em 2025/26, ao ponto de ter sido distinguido como o MVP (Jogador Mais Valioso, na sigla em inglês) Jovem da Liga portuguesa. “Fiquei muito feliz. Trabalhei para chegar aqui e agora é continuar. É uma responsabilidade enorme assinar por este clube. O objetivo é ganhar. Acho que qualquer jogador gosta disso, e eu venho por isso”, afirmou o jovem extremo, em declarações divulgadas no sítio oficial dos ‘encarnados’ na Internet.

II LIGA - 1ª jornada

RESULTADOS

GD Chaves - Académica OAF1-4

FC Penafiel - Portimonense0-1

CD Tondela - Amarante FC.....2-1

Farense - Torreense2-1

FC Vizela - UD Leiria.....1-0

AFS - Sporting B0-1

Feirense - FC Felgueiras0-0

Benfica B - Leixões.....1-0

Lusitânia de Lourosa- FC Porto B2-0

Programa da 2ª jornada

Sexta-feira, 14 agosto: Académica OAF - Feirense, 18h00

Sábado, 15 agosto: Torreense - FC Penafiel, 11h00

UD Leiria - Benfica B, 14h00

Sporting B - GD Chaves, 15h30

Domingo, 16 agosto: Portimonense - FC Vizela, 11h00

Amarante FC - Lusitânia de Lourosa, 14h00

Leixões - CD Tondela, 15h30

FC Porto B - Feirense, 18h00

Segunda-feira, 17 agosto: FC Felgueiras - AFS 18h00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA B	01	01	00	00	01-00	03
02 LUSITÂNIA DE LOUROSA	01	01	00	00	02-00	03
03 ACADÉMICOOAF	01	01	00	00	04-01	03
04 PORTIMONENSE	01	01	01	00	01-00	03
05 SPORTING B	01	01	01	00	01-00	03
06 FC VIZELA	01	01	00	01	01-00	03
07 CD TONDELA	01	01	00	01	02-01	03
08 FARENSE	01	01	00	00	02-01	03
09 FEIRENSE	01	01	00	01	00-00	01
10 FC FELGUEIRAS	01	00	01	00	00-00	01
11 FC PORTO B	01	00	00	01	00-02	00
12 LEIXÕES	01	00	00	01	00-01	00
13 AFS	01	00	00	01	00-01	00
14 FC PENAFIEL	01	00	00	01	00-01	00
15 GD CHAVES	01	00	00	01	01-04	00
16 UD LEIRIA	01	00	00	01	00-01	00
17 AMARANTE FC	01	00	00	01	01-02	00
18 TORREENSE	01	00	00	01	01-02	00

Bancada interdita na receção do Casa Pia ao Benfica por utilização de pirotecnia

A bancada poente do Estádio Municipal de Rio Maior, habitualmente destinada aos associados do Casa Pia em jogos da I Liga, estará interdita na receção ao Benfica, após uma sanção por utilização de pirotecnia, anunciou o clube casa piano.

Na véspera do início da venda de ingressos para a partida de encerramento da segunda jornada do campeonato, os ‘gansos’ informaram que a central poente do recinto vai estar fechada ao público, pelo que o setor cinco da bancada oposta passa a estar destinado exclusivamente a sócios do clube.

Em junho, o Conselho de Disciplina (CD) da Federação Portuguesa de Futebol (FPF) decidiu interditar por um encontro a bancada central poente do Estádio Municipal de Rio Maior, onde o Casa Pia continuará a alinhar na condição de anfitrião em 2026/27, a exemplo das últimas três temporadas. O clube de Pina Manique também foi condenado a pagar 4.335 euros de multa, após um adepto ter sido atingido na face com pirotecnia e recebido assistência médica no local no fim do empate na receção ao Rio Ave (1-1), em 16 de maio, para a 34.ª e última jornada da edição 2025/26 da I Liga.

O Casa Pia terminou a prova no 16.º e antepe-núltimo lugar, de acesso ao play-off, no qual garantiria a permanência no escalão principal frente ao Torreense, terceiro classificado da II Liga e vencedor da Taça de Portugal.

Casa Pia, ainda sem pontos, e Benfica, com um, defrontam-se em 17 de agosto, às 20:15, na conclusão da segunda ronda do campeonato, em Rio Maior.

Os ‘gansos’ estrearam-se com uma derrota na visita ao Marítimo (1-0), campeão da II Liga, enquanto as ‘águias’ empataram em casa frente ao também promovido Académico de Viseu (2-0), num jogo disputado à porta fechada no Estádio da Luz, em Lisboa, por utilização de pirotecnia.

MATEUS REALTY

Um sinal de sucesso
e um nome em que
pode confiar

582 Warren Ave., East Providence, RI

Tel. (401) 434-8399

50
anos ao
serviço
da comunidade



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Ranch
\$419.900



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Gambrel
\$469.900



DEPÓSITO

EAST PROVIDENCE
Raised Ranch
\$599.900



CRANSTON
RANCH
\$419.900



DIGHTON
Cape
\$899.000



PAWTUCKET
Ranch
\$369.900



PAWTUCKET
2 Familias
\$629.900



DEPÓSITO

SEEKONK
Split Level
\$439.900



DEPÓSITO

COVENTRY
Cape
\$399.900



DEPÓSITO

SEEKONK
Colonial
\$799.900



DEPÓSITO

PROVIDENCE
2 Familias
\$699.900



PAWTUCKET
Ranch
\$399.900



DEPÓSITO

PROVIDENCE
2 Familias
\$799.900



DEPÓSITO

PROVIDENCE
Colonial
\$389.900



EAST PROVIDENCE
Colonial
\$449.000



DEPÓSITO

PAWTUCKET
Bungalow
\$299.900

ATENÇÃO

Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!
Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!
O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!